

MADE IN ITALY

## DENTAL CATALOG PT KIRANA JAYA LESTARI

THE  
QUALITY  
OF  
TRADITION



 **Derby**

*Distributor:*

**KIRANA**

**PT KIRANA JAYA LESTARI**

Jl. Tanah Abang II No. 37 Jakarta 10160 - Indonesia  
Tel. (021) 3510092 ; Fax. (021) 3862103  
Email : info@ptkirana.com

**Asa Dental S.p.A. uninominale**

Via Valenzana di Sopra, 60 - Bozzano  
55054 Massarosa (Lu) - Italy  
Tel. +39 0584 938305 - 93363 - 938306  
Fax +39 0584 937167  
info@derbyinstruments.it - www.derbyinstruments.net



**The quality of tradition**

Made in Italy

**Distributor :**

**K I R A N A**

**PT KIRANA JAYA LESTARI**

Jl. Tanah Abang II No. 37 Jakarta 10160 - Indonesia

Tel. (021) 3510092 ; Fax. (021) 3862103

Email : [info@ptkirana.com](mailto:info@ptkirana.com)

## EXTRACTING FORCEPS (WITH SERRATED TIPS)

Daviers avec profil rétenteur  
Pinze per estrazione con profilo ritentivo  
Foces de extracción con perfil retentivo



**DD300-1**  
Fig. 1  
Upper incisors  
and canines  
[e catalogue](#)



**DD300-2**  
Fig. 2  
Upper incisors  
and canines  
[e catalogue](#)



**DD300-4**  
Fig. 4  
Lower incisors  
and canines  
[e catalogue](#)



**DD300-7**  
Fig. 7  
Upper premolars  
[e catalogue](#)



**DD300-1**  
Straight extracting forceps for  
upper incisors and canines

## The quality of tradition

## EXTRACTING FORCEPS (WITH SERRATED TIPS)

Daviers avec profil rétenteur  
Pinze per estrazione con profilo ritentivo  
Foces de extracción con perfil retentivo

**DD300-13**  
Fig. 13  
Lower premolars  
[e catalogue](#)



**DD300-17**  
Fig. 17  
Upper molars  
right  
[e catalogue](#)



**DD300-18**  
Fig. 18  
Upper molars  
left  
[e catalogue](#)



**DD300-22**  
Fig. 22  
Lower molars  
[e catalogue](#)



Extraction  
Estrazione  
Extracción

## EXTRACTING FORCEPS (WITH SERRATED TIPS)

Daviers avec profil rétenteur  
Pinze per estrazione con profilo ritentivo  
Foces de extracción con perfil retentivo

**DD300-22R**  
Fig. 22R  
Routurier  
Upper molars  
and third molars  
right  
[ecatalogue](#)



**DD300-22L**  
Fig. 22L  
Routurier  
Lower molars  
and third molars  
left  
[ecatalogue](#)



**DD300-22L**  
Fig. 22L  
Routurier  
Lower molars  
and third molars  
left  
[ecatalogue](#)



**DD300-33**  
Fig. 33  
Lower roots  
[ecatalogue](#)

## The quality of tradition

## EXTRACTING FORCEPS (WITH SERRATED TIPS)

Daviers avec profil rétenteur  
Pinze per estrazione con profilo ritentivo  
Foces de extracción con perfil retentivo

**DD300-45**  
Fig. 45  
Lower roots  
[ecatalogue](#)



**DD300-51A**  
Fig. 51A  
Upper roots  
[ecatalogue](#)



**DD300-51LX**  
Fig. 51LX  
Upper roots  
[ecatalogue](#)



**DD300-67A**  
Fig. 67A  
Upper third molars  
[ecatalogue](#)



**DD300-51A**  
Angled extracting forceps  
for upper roots

Extraction  
Estrazione  
Extracción

## EXTRACTING FORCEPS (WITH SERRATED TIPS)

Daviers avec profil rétenteur  
Pinze per estrazione con profilo ritentivo  
Foces de extracción con perfil retentivo



**DD300-74**  
Fig. 74  
Lower roots



**DD300-75**  
Fig. 75  
Lower canines  
and premolars  
[e catalogue](#)



**DD300-79**  
Fig. 79  
Lower third molars  
[e catalogue](#)



**DD300-86C**  
Fig. 86C  
Lower molars

## The quality of tradition

## EXTRACTING FORCEPS (WITH SERRATED TIPS)

Daviers avec profil rétenteur  
Pinze per estrazione con profilo ritentivo  
Foces de extracción con perfil retentivo



**DD300-87**  
Fig. 87  
Lower decayed molars  
or broken crowns  
[e catalogue](#)



**DD300-145**  
Fig. 145  
Lower roots



**DD300-151**  
Fig. 151 1/2  
Upper roots  
[e catalogue](#)

**ROOT SPLINTER FORCEPS**

Daviers et pinces à fragments de racines  
Pinze per radici e frammenti  
Pinzas para raíces y fragmentos



**DD302-1**  
Fig. 1 STIEGLITZ  
Roots fragments  
e catalogue

**DD302-2**  
Fig. 2 STIEGLITZ  
Roots fragments  
e catalogue

**EXTRACTING FORCEPS FOR CHILDREN (MOD. KLEIN)**

Daviers pour enfants (mod. Klein)  
Pinze estrazione per bambini (mod. Klein)  
Foces de extracción para niños (mod. Klein)



**DD312-1**  
K101  
Fig. 1  
Upper incisors  
e catalogue

**DD312-2**  
K111  
Fig. 2  
Upper premolars  
e catalogue



**DD302-2**  
Stieglitz root splinter forceps

**EXTRACTING FORCEPS FOR CHILDREN (MOD. KLEIN)**

Daviers pour enfants (mod. Klein)  
Pinze estrazione per bambini (mod. Klein)  
Foces de extracción para niños (mod. Klein)



**DD312-3**  
K115  
Fig. 3  
Upper molars  
e catalogue

**DD312-4**  
K122  
Fig. 4  
Upper roots  
e catalogue



**DD312-5**  
K150  
Fig. 5  
Lower incisors  
e catalogue



**DD312-6**  
K160  
Fig. 6  
Lower molars  
e catalogue



**DD312-7**  
K170  
Fig. 7  
Lower roots  
e catalogue

## ROOT ELEVATORS

Élévateurs à racine  
Leve per radici inossidabili  
Elevadores para raíces

DD322-320  
Fig. 320  
W.F. BARRY

[ecatalogue](#)



DD322-350  
Fig. 350  
W.F. BARRY

[ecatalogue](#)



DD324-11L  
Fig. 11L  
W. WINTER

[ecatalogue](#)



DD322-321  
Fig. 321  
W.F. BARRY

[ecatalogue](#)



DD322-351  
Fig. 351  
W.F. BARRY

[ecatalogue](#)



DD324-11R  
Fig. 11R  
W. WINTER

[ecatalogue](#)



## The quality of tradition

## ROOT ELEVATORS

Élévateurs à racine  
Leve per radici inossidabili  
Elevadores para raíces

DD320-1  
Fig. 1B BEIN

[ecatalogue](#)



DD320-2  
Fig. 2B BEIN

[ecatalogue](#)



DD320-3  
Fig. B3 BEIN

[ecatalogue](#)



DD320-4  
Fig. B4 BEIN

[ecatalogue](#)



DD320-5  
Fig. 5B BEIN



DD320-6  
Fig. 6B BEIN

[ecatalogue](#)



DD325-4B  
Fig. 4B SCHMECKEBIER  
APEXO



DD325-5B  
Fig. 5B SCHMECKEBIER  
APEXO



## ROOT ELEVATORS

Elévateurs à racine  
Leve per radici inossidabili  
Elevadores para raíces



**DD321-1**  
N1  
Fig. 1F FLOHR  
[e](#)catalogue



**DD321-2**  
N2  
Fig. 2F FLOHR  
[e](#)catalogue



**DD321-3**  
N3  
Fig. 3F FLOHR  
[e](#)catalogue



**DD328-44**  
Fig. 44 CRYER  
[e](#)catalogue



**DD328-45**  
Fig. 45 CRYER  
[e](#)catalogue



**DD328-31F**  
Fig. 31F FRIEDMAN  
[e](#)catalogue



**DD328-32F**  
Fig. 32F FRIEDMAN  
[e](#)catalogue

## ROOT ELEVATORS

Elévateurs à racine  
Leve per radici inossidabili  
Elevadores para raíces

**DD328-A1C**  
Fig. A1C  
COUPLAND



**DD328-A2C**  
Fig. A2C  
COUPLAND



**DD328-A3C**  
Fig. A3C COUPLAND



**DD329-1**  
N1  
Fig. 1 HYIIN



**DD329-2**  
N2  
Fig. 2 HYIIN



**DD323-24**  
Fig. 24  
POTT



**DD323-25**  
Fig. 25  
POTT





### ROOT ELEVATORS

Elévateurs à racine  
Leve per radici inossidabili  
Elevadores para raíces



DD327-1  
Fig. 1  
VIGNAL



DD327-2  
Fig. 2  
VIGNAL



DD327-3  
Fig. 3  
VIGNAL



DD327-4  
Fig. 4  
VIGNAL



DD327-5  
Fig. 5  
VIGNAL



DD327-6  
Fig. 6  
VIGNAL



DD327-7  
Fig. 7  
VIGNAL

### ROOT ELEVATORS

Elévateurs à racine  
Leve per radici inossidabili  
Elevadores para raíces

DD340-1  
Fig. 1  
BEIN  
ecatalogue



DD340-2  
Fig. 2  
BEIN  
ecatalogue



DD340-3  
Fig. 3  
BEIN  
ecatalogue



### ROOT-TIP PICK

Mini élévateurs à fragments  
Mini leve inossidabili per frammenti di radici  
Elevadores para fragmentos de raíces

DD330-1  
Fig. 1 HEIDBRINK



DD330-2  
Fig. 2  
HEIDBRINK



DD330-3  
Fig. 3  
HEIDBRINK



DD331-1  
Fig. 1  
HEIDBRINK



DD331-2  
Fig. 2  
HEIDBRINK



DD331-3  
Fig. 3  
HEIDBRINK



## PERIOTOMES

Periotomes  
Periotomi  
PeriostotomosDD345-2  
Fig. 2DD345-3  
Fig. 3

## CHOMPRET-SYNDESMOTOMES

Chompret-syndesmotomes  
Chompret-sindesmotomi  
Chompret-sindesmotomosDD335-1  
SYND1

Fig. 1 CHOMPRET

DD335-2  
SYND2

Fig. 2 CHOMPRET

DD335-3  
SYND3

Fig. 3 CHOMPRET

DD335-4  
SYND4

Fig. 4 CHOMPRET



## The quality of tradition

## SYNDESMOTOMES

Syndesmotomes  
Sindesmotomi inossidabili  
SindesmotomosDD336-1  
Fig. 1

## EXTRACTING FORCEPS SET

Série de daviers  
Serie pinze per estrazione  
Set de forcos para extracción

SD300-1

Set 8 forceps English pattern  
Contents:  
DD300-1, DD300-7,  
DD300-13, DD300-17,  
DD300-18, DD300-4,  
DD300-22, DD300-86C

SD300-2

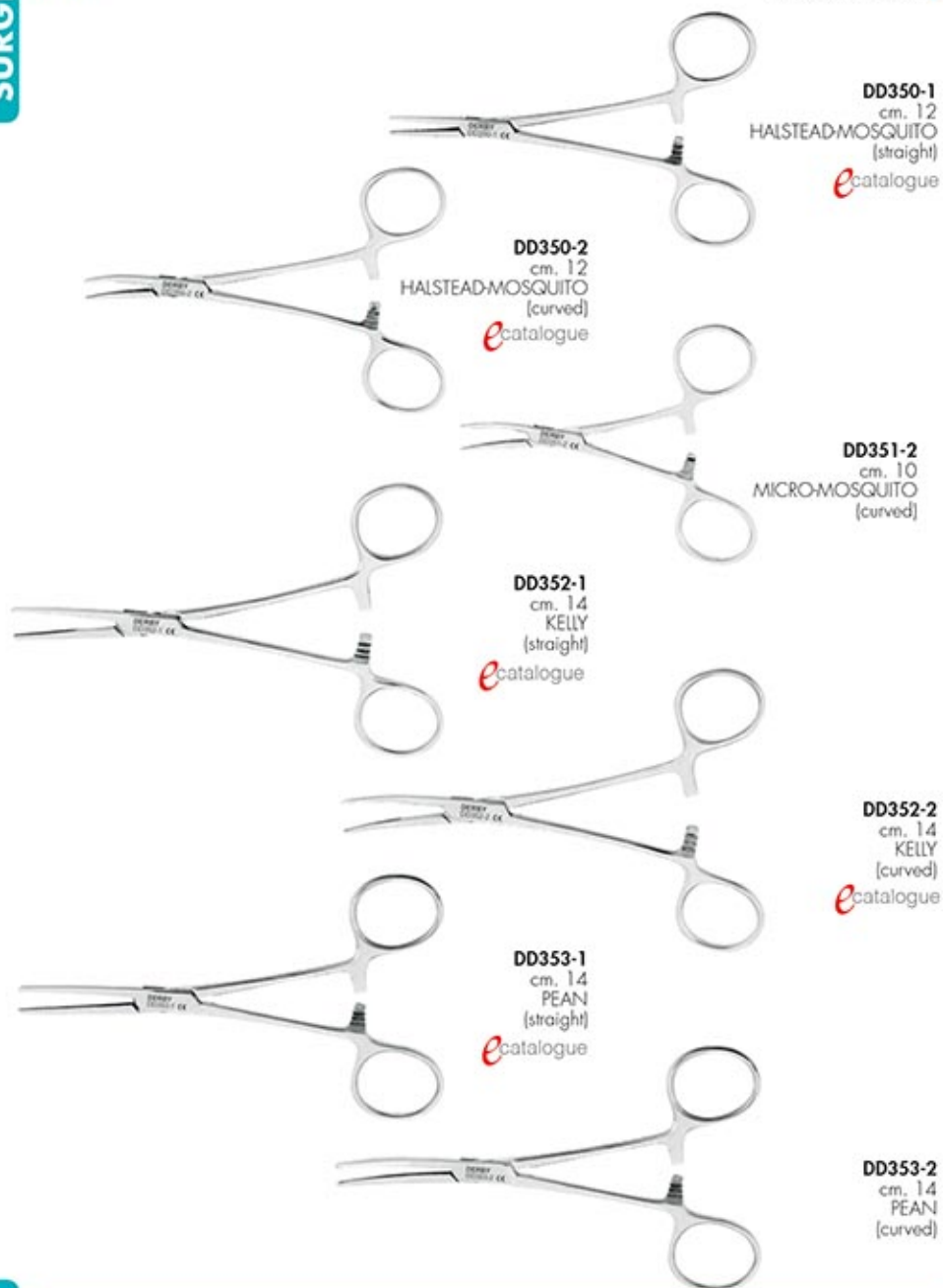
Set 8 forceps English pattern  
Roots fragments  
Contents:  
DD300-1, DD300-17,  
DD300-18, DD300-79,  
DD300-67A, DD300-51A,  
DD300-13, DD300-22

SD312

Set 7 forceps Klein pattern  
for children  
Contents:  
DD312-1, DD312-2,  
DD312-3, DD312-4,  
DD312-5, DD312-6,  
DD312-7

**HAEMOSTATIC FORCEPS**

Pinces hémostatiques  
Pinze emostatiche inossidabili  
Pinzas hemostáticas



**The quality of tradition**

**DRESSING FORCEP**

Pince porte-tampons  
Pinza porta tamponi  
Pinzas porta-tapones

**DD355-1**  
cm. 20  
GROSS-MAIER  
[ecatalogue](#)



**TOWEL CLAMPS**

Pinces à champ  
Pinze per pannolino inossidabili  
Pinzas de campo

**DD354-1**  
Towel clamp  
cm. 8  
BACKHAUS  
[ecatalogue](#)



**TISSUE PLIERS**

Précelles chirurgicales  
Pinzette chirurgiche inossidabili  
Pinzas para cirugia

**DD372-1**  
cm. 12  
Fig. 1  
ADSON  
[ecatalogue](#)



**DD373-1**  
cm. 12  
Fig. 1  
ADSON 1x2



**DD374-1**  
cm. 12  
Fig. 1  
MICRO-ADSON 1x2



**DD374-2**  
cm. 15  
Fig. 2  
MICRO-ADSON 1x2  
[ecatalogue](#)



### TISSUE PLIERS

Précettes chirurgicales  
Pinzette chirurgiche inossidabili  
Pinzas para cirugía



**DD375-1**  
cm. 10  
Fig. 1  
VERY DELICATE



**DD376-1**  
cm. 12  
Fig. 1  
MICRO-ADSON



**DD376-2**  
cm. 15  
Fig. 2  
MICRO-ADSON  
[ecatalogue](#)



**DD370-1**  
cm. 15  
Fig. 1  
Suture pliers  
[ecatalogue](#)



**DD377-1**  
cm. 12  
Fig. 1  
ADSON-BROWN  
non traumatic



**DD378-1**  
cm. 12,5  
Fig. 1  
SEMKEN-TAYLOR  
(straight)  
[ecatalogue](#)



**DD378-2**  
cm. 12,5  
Fig. 2  
SEMKEN-TAYLOR  
(curved)  
[ecatalogue](#)



**DD379-1**  
cm. 12,5  
Fig. 1  
SEMKEN-TAYLOR  
(straight) 1x2



**DD379-2**  
cm. 12,5  
Fig. 2  
SEMKEN-TAYLOR  
(curved) 1x2

### The quality of tradition

### LIP RETRACTORS

Ecarteurs  
Divaricatori per labbra  
Retradores labiales

**DD361**  
cm. 14  
COLUMBIA  
[ecatalogue](#)



**DD362-1**  
cm. 14  
STERNBERG  
[ecatalogue](#)



**DD366-1**  
cm. 13  
FARABEUF  
[ecatalogue](#)



**DD363-2**  
cm. 21  
LANGENBECK  
(mm. 30x14)  
[ecatalogue](#)



**DD363-4**  
cm. 21  
LANGENBECK  
(mm. 40x11)



**DD363-5**  
cm. 21  
LANGENBECK  
(mm. 50x11)



**DD364-1**  
cm. 21  
(mm. 72x11)



**DD368-1**  
cm. 21,5  
MIDDELDORPF  
(mm. 14x17)  
[ecatalogue](#)



**DD605-1**  
cm. 21  
(mm. 3,5x11)  
[ecatalogue](#)



**LIP RETRACTORS**  
Ecarteurs  
Divaricatori per labbra  
Retradores labiales



**DD607**  
cm. 20  
e catalogue



**DD364**  
cm. 14  
UNIVERSITY  
OF MINNESOTA  
e catalogue



**DD365**  
Labial retractors



**DD365-2**  
Vestibular Retractor,  
adjusts and locks  
to desired opening  
e catalogue



**DD369-2**  
cm. 11 x 8  
ORINGER MEDIUM

The quality of tradition

**SCALPEL HANDLES**  
Manche pour bistouris  
Manici per bisturi  
Mangos para bisturi

**DD390-3**  
Fig. 3  
e catalogue



**DD390-3G**  
Fig. 3G  
e catalogue



**DD390-5**  
Fig. 5  
e catalogue



**DD390-5A**  
Fig. 5A



**DD390-7**  
Fig. 7



**DD390-8**  
Fig. 8  
e catalogue



**SCALPEL BLADES**

Lames de bistouris  
Lame per bisturi  
Hojas para bisturi



**DD391-10**  
Fig. 10 Blades  
(box 100 pcs.)  
[ecatalogue](#)



**DD391-11**  
Fig. 11 Blades  
(box 100 pcs.)  
[ecatalogue](#)



**DD391-12**  
Fig. 12 Blades  
(box 100 pcs.)  
[ecatalogue](#)



**DD391-12D**  
Fig. 12D Blades  
(box 100 pcs.)



**DD391-13**  
Fig. 13 Blades  
(box 100 pcs.)



**DD391-15**  
Fig. 15 Blades  
(box 100 pcs.)  
[ecatalogue](#)



**DD391-15C**  
Fig. 15C Blades  
(box 100 pcs.)

**The quality of tradition**

**SCALPEL HANDLES AND SCALPEL BLADES**

Manche pour bistouris et lames de bistouris  
Manici per bisturi e lame per bisturi  
Mangos para bisturi y hojas para bisturi



**DD395-1**  
Micro-blades  
holder  
[ecatalogue](#)



**DD396-7**  
Micro-blades n° 7  
(box of 25 pcs.)

**DD397-10**  
Disposable scalpels  
(Box of 10)  
[ecatalogue](#)



**DD397-11**  
Disposable scalpels  
(Box of 10)



**DD397-12**  
Disposable scalpels  
(Box of 10)



**DD397-15**  
Disposable scalpels  
(Box of 10)  
[ecatalogue](#)



**SD392**  
Kit of scalpel  
blade remover and  
orientable blade  
scalpel handle



Scalpel blade remover

**DD392**  
cm. 16,5



**DD395-1**  
Handle for micro-blade  
with blade fig. 7

**GUM SCISSORS**

Ciseaux à gencives  
Forbicine per gengive inossidabili  
Tijeras para encías



**DD400-1**  
cm. 12  
Fig. 1  
(straight)



**DD400-2**  
cm. 12  
Fig. 2  
(curved)



**DD403-1**  
NOYES  
(CASTROVIEJO)  
cm. 12  
Fig. 1



**DD404-1**  
GOLDMAN-FOX  
cm. 13  
Fig. 1  
(straight)



**DD404-2**  
GOLDMAN-FOX  
cm. 13  
Fig. 2  
(curved)



**DD405-1**  
IRIS  
cm. 11,5  
Fig. 1  
(straight)



**DD404-1**  
Goldman-Fox  
gum scissor  
straight

**GUM SCISSORS**

Ciseaux à gencives  
Forbicine per gengive inossidabili  
Tijeras para encías

**DD405-2**  
IRIS  
cm. 11,5  
Fig. 2  
(curved)



**DD407-1**  
LA GRANGE  
cm. 10,5  
Fig. 1  
(curved)



**DD409-1**  
KELLY  
cm. 16  
Fig. 1  
(straight)



**DD409-2**  
KELLY  
cm. 16  
Fig. 2  
(curved)



**DD412-1**  
WESTCOTT  
cm. 11  
Fig. 1



**DD412-2**  
WESTCOTT  
cm. 11  
Fig. 2



**DD413-1**  
cm. 14,5  
Fig. 1



**GUM SCISSORS TC**  
Ciseaux à gencives  
Forbicine per gengive inossidabili  
Tijeras para encías



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT



**DD404-1TC**  
cm. 13  
GOLDMAN-FOX TC  
(straight)  
[e catalogue](#)

**DD404-2TC**  
cm. 13  
GOLDMAN-FOX TC  
(curved)  
[e catalogue](#)

**DD405-1TC**  
cm. 11  
IRIS TC  
(straight)  
[e catalogue](#)

**DD405-2TC**  
cm. 11  
IRIS TC  
(curved)  
[e catalogue](#)

**DD409-1TC**  
cm. 16  
Fig. 1TC  
Kelly (straight)  
[e catalogue](#)

**DD409-2TC**  
cm. 16  
Fig. 2TC  
Kelly (curved)  
[e catalogue](#)

**SURGICAL SCISSORS**  
Ciseaux à chirurgie  
Forbici per chirurgia inossidabile  
Tijeras para cirugía

**DD420-1**  
cm. 9  
SPENCER  
[e catalogue](#)

**DD420-2**  
cm. 13  
SPENCER  
[e catalogue](#)

**DD422-1**  
cm. 14,5  
METZENBAUM  
Delikat  
(straight)  
[e catalogue](#)

**DD422-2**  
cm. 14,5  
METZENBAUM  
Delikat  
(curved)  
[e catalogue](#)

**NEEDLE HOLDERS**  
Porte-aiguilles  
Porta aghi  
Porta agujas

**DD531-14**  
MATHIEU  
cm. 14  
[e catalogue](#)

**DD531-17**  
MATHIEU  
cm. 17  
[e catalogue](#)





**NEEDLE HOLDERS**

Porte-aiguilles  
Porta aghi  
Porta agujas



**DD540-14**  
CASTROVIEJO  
cm. 14  
(straight)



**DD541-14**  
CASTROVIEJO  
cm. 14  
(curved)



**DD545-14TC**  
CASTROVIEJO TC  
cm. 14  
(straight)



**DD546-14TC**  
CASTROVIEJO TC  
cm. 14  
(curved)

WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT



**DD548-14TC**  
CASTROVIEJO TC  
cm. 14 / 60°  
(curved)



**DD550-18TC**  
Micro-Barraquer TC  
cm. 18  
(straight)



**DD551-18TC**  
Micro-Barraquer TC  
cm. 18  
(curved)



**DD550-18TC**  
Micro-Barraquer needle holder  
with tungsten carbide inserts  
for better needle handling

**NEEDLE HOLDERS**

Porte-aiguilles  
Porta aghi  
Porta agujas

**DD520-16**  
MAYO-HEGAR  
cm. 16  
[ecatalogue](#)



**DD520-18**  
MAYO-HEGAR  
cm. 18  
[ecatalogue](#)



**NEEDLE HOLDERS TC**

Porte-aiguilles TC  
Porta aghi TC  
Porta agujas TC

**DD506-12TC**  
cm. 12  
DERF TC



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT

**DD515-15TC**  
CRILE-WOOD TC  
cm. 15



**NEEDLE HOLDERS TC**

Porte-aiguilles TC  
Porta aghi TC  
Porta agujas TC



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT

**DD516-15TC**  
MINI-RYDER TC  
cm. 15



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT

**DD525-16TC**  
MAYO-HEGAR TC  
cm. 16  
[e](#)catalogue



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT

**DD535-14TC**  
MATHIEU TC  
cm. 14  
[e](#)catalogue



**DD535-17TC**  
MATHIEU TC  
cm. 17  
[e](#)catalogue

**NEEDLE HOLDERS TC**

Porte-aiguilles TC  
Porta aghi TC  
Porta agujas TC



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT

**DD536-14TC**  
MATHIEU TC  
cm. 14



WITH  
TUNGSTEN  
CARBIDE  
INSERT

**DD536-17TC**  
MATHIEU TC  
cm. 17



**DD537-17TC**  
LICHTENBERG  
cm. 17



**DD536-14TC**  
Mathieu needle holder  
with very fine jaws

## STAINLESS STEEL SUCTION TUBES

Pompes à salive inox  
Cannule aspirasaliva in acciaio inox  
Cánulas en acero inox



**DD440-L**  
cm. 18  
ø mm. 5 - large  
[ecatalogue](#)

**DD440-M**  
cm. 18  
ø mm. 4 - medium  
[ecatalogue](#)

**DD440-S**  
cm. 18  
ø mm. 3 - small  
[ecatalogue](#)

## SYRINGES FOR ANESTHESIA

Seringues pour anesthésie  
Siringhe per anestesia  
Jesingas para anestesia



**DD473-8**  
Stainless steel  
syringe  
[ecatalogue](#)

**DD473-7**  
Stainless steel  
syringe  
[ecatalogue](#)

**DD472-1**  
Cork screw tip

## The quality of tradition

## SYRINGES FOR ANESTHESIA

Seringues pour anesthésie  
Siringhe per anestesia  
Jesingas para anestesia

**DD472-2**  
Cork screw tip

**DD472-3**  
Folding type  
cork screw tip

**DD472-4**  
Cork screw tip

**DD472-6**  
Self aspirating  
syringes with  
metric thread

## IMPLANT INSTRUMENTS

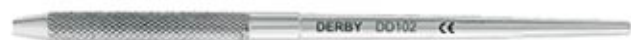
Instruments pour implantologie  
Strumenti per implantologia  
Instrumentos para implantología

**DD485-1**  
Bone injector  
ø mm. 2,5



**DD472-3**  
Phial-pipe setting

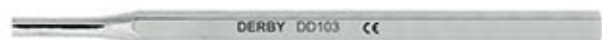
## MOUTH MIRROR HANDLES

Manches pour miroirs à bouche  
Manici per specchietti  
Mango para espejos de boca

**DD102**  
Mouth mirror handle  
[ecatalogue](#)



**DD100**  
Mouth mirror handle  
[ecatalogue](#)



**DD103**  
Mouth mirror handle  
[ecatalogue](#)

## MOUTH MIRRORS (BOX 12 PCS)

Miroirs à bouche  
Specchietti per bocca  
Espejos de boca

**DD105-4**  
Fig. 4  
Plane  
mm. 22  
[ecatalogue](#)



**DD105-5**  
Fig. 5  
Plane  
mm. 24  
[ecatalogue](#)



**DD106-4**  
Fig. 4  
Rhodium  
mm. 22  
[ecatalogue](#)



**DD106-5**  
Fig. 5  
Rhodium  
mm. 24  
[ecatalogue](#)

## DOUBLE FACE MIRROR (BOX 6 PCS)

Mirois double  
Specchietto doppio  
Espejos de boca dobles

**DD107-5**  
Double face mirror  
[ecatalogue](#)

## The quality of tradition

## OCTOGONAL EXPLORERS

Sondes octogonal  
Sonda ottagonale  
Sondas octogonal

## DD111-3

Fig. 3  
[ecatalogue](#)

## DD111-6

Fig. 6



## DD111-8

Fig. 8  
[ecatalogue](#)

## DD111-9

Fig. 9



## DD111-17

Fig. 17



## DD111-23

Fig. 23  
[ecatalogue](#)

Diagnostique  
Diagnostica  
Diagnóstico

EXPLORERS

Explorateurs  
Sonde  
Sondas

DD110-3

RIN 3

Fig. 3

[ecatalogue](#)



DD110-6

SAG 6

Fig. 6



DD110-8

SAG 8

Fig. 8



DD110-9

SAG 9

Fig. 9

[ecatalogue](#)



DD110-17

SUN 17

Fig. 17



DD110-23

SUN 23

Fig. 23

[ecatalogue](#)



DD110-23  
Explorer for diagnostic  
fig. 23

PERIODONTAL POCKET PROBES

Sondes parodontales graduées  
Sonde millimétriche parodontali  
Sondas calibradas para periodoncia

Diagnostique  
Diagnostica  
Diagnóstico

DD115-11

CP-11

[ecatalogue](#)



DD115-12

CP-12



DD115-12S

CP-12S WHO

[ecatalogue](#)



DD116-OMS

PCPNT11 5B

Fig. O.M.S.



DD116-14

NF14

Williams



DD116-1L

Williams

[ecatalogue](#)



DD117-GFW

Goldman-Fox

Williams

[ecatalogue](#)



## FIRST EXAMINATION INSTRUMENTS KIT

Set instruments première visite  
Serie strumenti prima visita  
Juegos de instrumentos para primera visita

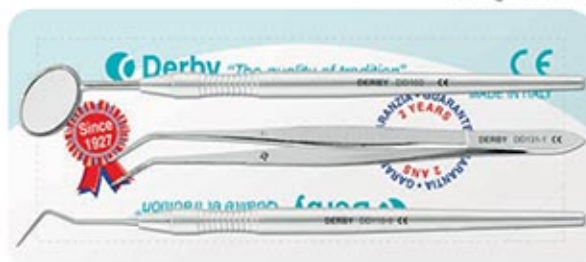
## SD110-23

SUN23  
Handle  
mouth mirror 4  
explorer 23  
College Tweezers



## SD110-9

SAG9  
Handle  
mouth mirror 4  
explorer 9  
College Tweezers



## SD110-6

SAG6  
Handle  
mouth mirror 4  
explorer 6  
College Tweezers



## The quality of tradition

## COTTON AND DRESSING PLIERS

Précettes pour coton  
Pinzette per medicazioni  
Pinzas para algodón y curas

## DD131-1

Fig. 1  
FLAGG  
cm. 15  
e catalogue



## DD131-2

Fig. 2  
LONDON-COLLEGE  
cm. 15



## DD131-3

Fig. 3  
MERIAM  
cm. 16  
e catalogue



## DD131-4

Fig. 4  
PERRY  
cm. 13  
e catalogue



## SELF LOCKING

Autofermantes  
Autobloccanti  
Con cierre

## DD130-18L

Fig. 18L  
LOCKING  
cm. 16  
e catalogue



## DD132-1

Fig. 1  
SELF LOCKING  
cm. 15  
e catalogue



## DD132-2

Fig. 2  
SELF LOCKING  
cm. 15  
e catalogue



Diagnostique  
Diagnostica  
Diagnóstico

**PERIODONTAL POCKET MARKERS**

Précelles à marquer  
Pinzette per marcare le tasche  
Pinzas para marcar las bolsas



**DD135-1**  
Fig. 1 cm15



**DD135-2**  
Fig. 2 cm15

**DOUBLE ENDED EXPLORERS**

Explorateurs doubles  
Sonde doppie  
Sondas dobles



**DD118-23D1**  
EXP5 Fig. 23/17  
[ecatalogue](#)



**DD118-6D2**  
EXP6 Fig. 17  
[ecatalogue](#)



**DD118-6D9**  
Fig. 6/9  
[ecatalogue](#)



**DD118-11/12AF**  
Fig. 11/12AF type

Diagnostique  
Diagnostica  
Diagnóstico

**PERIODONTAL PROBES**

Sondes parodontales  
Sonde parodontali  
Sondas para periodoncia

**DD116-2N**  
Fig. 2N Nabers  
[ecatalogue](#)



**COMBINATION EXPLORERS - PROBES**

Sondes-explorateurs  
Combinazioni sonde-millimetriche  
Sondas combinadas-sondas calibradas

**DD116-23W**  
Fig. 23 Williams  
[ecatalogue](#)



## RUBBER DAM CLAMPS

Crampons pour digue  
Uncini per diga  
Claps para diquesDD252-00  
Fig. 00 Winged  
[e catalogue](#)DD252-0  
Fig. 0 Winged  
[e catalogue](#)DD252-1  
Fig. 1 Winged  
[e catalogue](#)DD252-2A  
Fig. 2A WingedDD252-3  
Fig. 3 WingedDD252-7  
Fig. 7 WingedDD252-8  
Fig. 8 WingedDD252-8A  
Fig. 8A WingedDD252-12A  
Fig. 12A Edged-WingedDD252-13A  
Fig. 13A Edged-WingedDD252-14  
Fig. 14 WingedDD250-60  
Fig. 60 WinglessDD251-51  
Fig. 51 WinglessDD251-202  
Fig. 202 WingedDD251-205  
Fig. 205 WingedDD251-26  
Fig. 26 WinglessDD251-29  
Fig. 29 WinglessDD251-210  
Fig. 210 WingedDD251-212  
Fig. 212 Winged  
[e catalogue](#)

## The quality of tradition

## RUBBER DAM INSTRUMENTS

Instruments pour digue  
Strumenti per diga  
Instrumentos para diquesDD230  
IVORY LIGHTWEIGHT  
cm. 17  
clamp forcep  
[e catalogue](#)DD231  
BREWER  
cm. 17,5  
clamp forcepsDD910  
MERSHON  
cm. 14DD232  
AINSWORTH  
cm. 17  
punch forceps  
[e catalogue](#)DD233  
IVORY  
cm. 17  
punch forceps



**RUBBER DAM INSTRUMENT SET**Jeu d'instruments pour digue  
Set di strumenti per diga  
Juegos de instrumentos para diques**SD230**

e catalogue Contents:

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 Stainless steel - instrument tray base  | 1 No. 60 - wingless bicuspid clamp |
| 1 Stainless steel - instrument tray lid   | 1 No. 26 - wingless molar clamp    |
| 1 Stainless steel - insert frame          | 1 No. 51 - wingless molar clamp    |
| 1 Stainless steel - rubber dam frame      | 1 No. 29 - wingless bicuspid clamp |
| 1 Brewer clamp forceps                    | 1 No. 202 - wingless molar clamp   |
| 1 Ivory punch forceps                     | 1 No. 205 - wingless molar clamp   |
| 1 Stainless steel - rubber dam clamp tray | 1 No. 212 - cervical clamp         |
|   | 1 No. 210 - winged labial clamp    |

**ATRAUMATIC RESTORATIVE KIT**Série pour le traitement atraumatique de conservation  
Kit conservativo per trattamento atraumatico  
Juegos para tratamientos atraumáticos conservadores**SD190**

Contents:

- DD1054,
- DD1109
- DD131-1
- DD205-31L
- DD205-32L
- DD205-33L
- DD195-02
- DD290-1
- DD761-1
- DD152-2

**The quality of tradition****PLUGGERS**Foloir à endodontie pour canaux  
Otturatori per canali  
Obturadores para canaux**DD162-1**Fig. 7  
1/2 Schilder  
e catalogue**DD162-2**Fig. 8  
Schilder  
e catalogue**DD162-3**Fig. 8  
1/2 Schilder  
e catalogue**DD162-4**Fig. 9  
Schilder**DD162-5**Fig. 9  
1/2 Schilder**DD162-7**Fig. 10  
1/2 Schilder**DD162-8**Fig. 11  
Schilder**DD162-9**Fig. 11  
1/2 Schilder**DD162-10**Fig. 12  
Schilder

## SPREADERS

Spreader  
Spreader  
EspaciadoresDD160-1  
Fig. 1

e catalogue

DD160-2  
Fig. 2

e catalogue

DD160-3  
Fig. 3

e catalogue

## ENDODONTIC INSTRUMENTS

Instruments à endodontie  
Strumenti per endoncia  
Instrumentos para endodonciaDD164-2  
Pliers for removing  
broken broaches  
(curved)

e catalogue

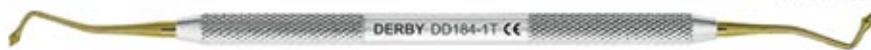
DD132-2  
cm. 15  
Fig. 2  
SELF LOCKING

e catalogue

DD302-2  
Fig. 2  
STIEGLITZ  
Silver cones forceps  
and pliers

e catalogue

## DOUBLE ENDED PLASTIC FILLING INSTRUMENTS Titanium

Instruments pour obturations plastiques Titanium  
Strumenti per otturazioni plastiche Titanium  
Instrumentos para obturaciones plásticas TitaniumDD184-1T  
Fig. 1  
WESTCOTT

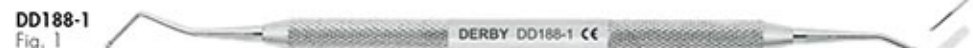
## The quality of tradition

## SERRATED FILLING INSTRUMENTS

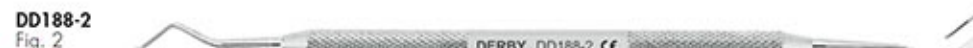
Instruments striés à obturations  
Otturatori zigrinati  
Obturadores estradoDD187-2  
Fig. 2

e catalogue

## PLASTIC FILLING INSTRUMENTS

Instruments pour obturation plastique  
Strumenti per otturazioni plastiche  
Instrumentos para obturaciones plásticasDD188-1  
Fig. 1

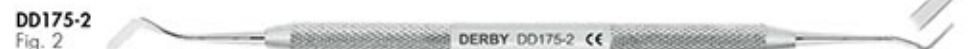
e catalogue

DD188-2  
Fig. 2

e catalogue

DD189-2  
Fig. 2

e catalogue

DD175-2  
Fig. 2

e catalogue

## DOUBLE ENDED ROOT CANAL EXPLORERS

Instruments à nerfs  
Strumenti per trattamenti canalari  
Instrumentos para tratamientos de los nerviosDD205-31L  
Fig. 31L  
Root canal excavator  
EXS 47/48

e catalogue

DD205-32L  
Fig. 32L  
Root canal excavator  
EXS 53/54

e catalogue

DD205-33L  
Fig. 33L  
Root canal excavator  
EXS 59/60

e catalogue

Conservative  
Conservativa  
Conservadora

## CEMENT SPATULAS

Spatules à ciment  
Spatole per cemento inossidabili  
Espátulas para cemento

DD170-0  
Fig. 0

DD170-1  
Fig. 1 SPT1A

DD170-2  
Fig. 2 SPT1B

[e](#)catalogue

DD170-3  
Fig. 3

[e](#)catalogue

## PLACEMENT INSTRUMENTS

Applicateurs de fond de cavité  
Applicatori per sottofondo  
Aplicadores para el fondo de las cavidades

DD190

DD191

## INSTRUMENT FOR RETRACTOR WIRE

Instrument pour fil retracteur  
Strumento per filo retrattore  
Instrumento para hilo retractor

DD193-1

## HEIDEMANN SPATULAS

Spatules Heidemann  
Spatole Heidemann  
Espátulas Heidemann

DD172-0  
HEI0 Fig. 0

[e](#)catalogue

DD172-1  
HEI1 Fig. 1

[e](#)catalogue

DD172-2  
HEI2 Fig. 2

[e](#)catalogue

## DRESSING EXTRACTOR

Instrument à désobstruer  
Strumento per togliere le otturazioni  
Instrumento para quitar obturaciones

DD180-D  
JIM6ED

## DOUBLE ENDED FILLING INSTRUMENTS

Instruments pour obturations - doubles  
Otturatori doppi  
Obturadores dobles

DD186-1  
Fig. 1

[e](#)catalogue

DD186-2  
Fig. 2

[e](#)catalogue

DD186-3  
Fig. 3

[e](#)catalogue

DD186-4  
Fig. 4

[e](#)catalogue

DD186-5  
Fig. 5

DD181-0  
FOC0  
Fig. 0  
smooth

DD181-0S  
FOC0S  
Fig. 0  
serrated

DD181-1  
FOC1  
Fig. 1  
smooth

DD181-1S  
FOC1S  
Fig. 1  
serrated

DD181-2  
FOC2  
Fig. 2  
smooth

DD181-2S  
FOC2S  
Fig. 2  
serrated

Conservative  
Conservativa  
Conservadora

## AMALGAM CARRIERS

Porte amalgames  
Spingi amalgama  
Porta amalgamas



**DD199-2P**  
metal tip  
Ø mm. 2,00  
[e catalogue](#)

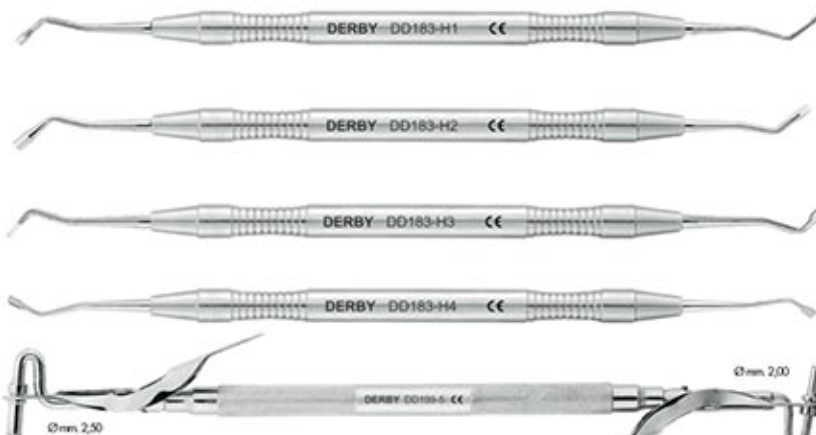
**DD199-1**  
straight  
Ø mm. 2,00  
cm. 15  
[e catalogue](#)

**DD199-2**  
45°  
Ø mm. 2,00  
cm. 15

**DD199-3**  
90°  
Ø mm. 2,00  
cm. 15

## AMALGAM INSTRUMENTS

Instruments à amalgame  
Strumenti per amalgama  
Instrumentos para amalgamas



**DD183-H1**  
HAC1 Fig. H1  
HOLLENBACK  
[e catalogue](#)

**DD183-H2**  
HAC2 Fig. H2  
HOLLENBACK  
[e catalogue](#)

**DD183-H3**  
HAC3 Fig. H3  
HOLLENBACK

**DD183-H4**  
HAC4 Fig. H4  
HOLLENBACK

**DD199-5**  
medium/large  
cm. 20

## ARTICULATING PAPER FORCEP

Précelle pour papier à articulations  
Pinzetta per carta da articolazione  
Pinza para papel articular



**DD136**  
cm. 15  
MILLER

## PLASTIC FILLING INSTRUMENTS

Instruments pour obturations plastiques  
Strumenti per otturazioni plastiche  
Instrumentos para obturaciones plásticas



**DD182-1**  
LSP1  
Fig. 1  
[e catalogue](#)

**DD182-2**  
LSP2  
Fig. 2  
[e catalogue](#)

**DD182-3**  
LSP3  
Fig. 3  
[e catalogue](#)

**DD182-4**  
LSP4  
Fig. 4  
[e catalogue](#)

**DD182-6**  
LSP6  
Fig. 6  
[e catalogue](#)

**DD182-7**  
LSP7  
Fig. 7

**DD197-1**  
WAR1  
Fig. 1  
WARD

**DD197-2**  
WAR2  
Fig. 2  
WARD

**DD195-02**  
H1/2 3  
Fig. 1/2  
HOLLENBACK

**DD195-3S**  
H3  
Fig. 3  
HOLLENBACK

**DD196-1**  
UWDS  
Fig. 1  
CLEIDS-DISCOIDS

**DD196-2**  
DUC6/10  
Fig. 2  
CLEIDS-DISCOIDS

## BURNISHERS

Brunissoirs  
Brunitori  
Bruñidores

**DD185-18**  
BRU25/26  
[e](#)catalogue



**DD185-27S**  
BRU27/27S  
[e](#)catalogue



**DD185-29**  
BRU28/29



**DD185-2631**  
ASP26/31



**DD184-2**  
PF121B  
Fig. 2  
WESTCOTT



**DD184-1**  
PF121  
Fig. 1  
WESTCOTT

## DOUBLE ENDED EXCAVATORS

Excavateurs doubles  
Escavatori doppi  
Excavadores dobles

**DD200-5**  
DDEE5  
SS WHITE  
Fig. 5  
[e](#)catalogue



**DD200-14**  
DDEE14  
SS WHITE  
Fig. 14  
[e](#)catalogue



**DD200-17**  
DDEE17  
SS WHITE  
Fig. 17



**DD200-18**  
DDEE18  
SS WHITE  
Fig. 18



**DD200-19**  
DDEE19  
SS WHITE  
Fig. 19



**DD200-20**  
DDEE20  
SS WHITE  
Fig. 20

## DOUBLE ENDED EXCAVATORS

Excavateurs doubles  
Escavatori doppi  
Excavadores dobles

**DD201-1**  
EAX1  
DARBY PERRY  
Fig. 1  
[e](#)catalogue



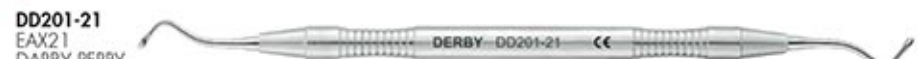
**DD201-2**  
EAX2  
DARBY PERRY  
Fig. 2  
[e](#)catalogue



**DD201-11**  
EAX11  
DARBY PERRY  
Fig. 11  
[e](#)catalogue



**DD201-12**  
EAX12  
DARBY PERRY  
Fig. 12  
[e](#)catalogue



**DD201-21**  
EAX21  
DARBY PERRY  
Fig. 21



**DD201-22**  
EAX22  
DARBY PERRY  
Fig. 22



**DD201-31**  
EAX31  
DARBY PERRY  
Fig. 31



**DD201-32**  
EAX32  
DARBY PERRY  
Fig. 32



**DD201-41**  
EAX41  
DARBY PERRY  
Fig. 41



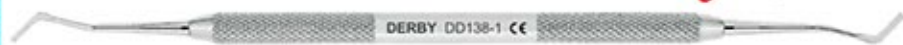
**DD201-42**  
EAX42  
DARBY PERRY  
Fig. 42

## CAVITY PREPARATION INSTRUMENTS

Instruments à émail  
Strumenti da smalto  
Instrumentos para esmaltes

DD138-1

Fig. 1

 Black/53-54


DD138-2

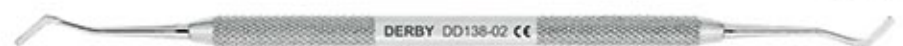
Fig. 2

 Black/51-52


DD138-02

Fig. 2

Black/51-52



DD138-04

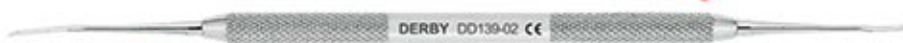
Fig. 3/4

Wedelstaet



DD139-02

Fig. 1/2

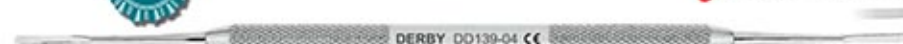
 Wedelstaet


DD139-04

Fig. 3/4

WEDELSTAET





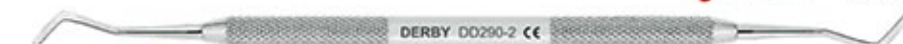
DD290-1

Fig. 1

 Black/26


DD290-2

Fig. 2

 Black/27


DD290-3

Fig. 3

BLACK/28

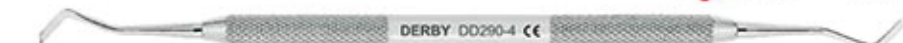




DD290-4

Fig. 4

Black/29

## ORTHODONTIC INSTRUMENTS

Instrumentations pour l'orthodontie  
Strumenti per ortodonzia  
Instrumentos para ortodoncia

DD910

cm. 14

MERSHON



DD912

cm. 13,5

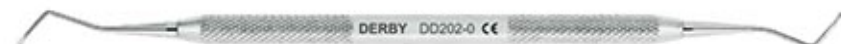



## EXCAVATORS

Excavateurs  
Escavatori  
Excavadores

DD202-0

Fig. 0

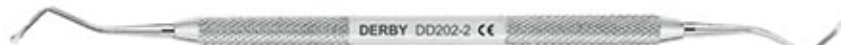
DD202-1

Fig. 1



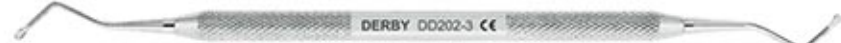

DD202-2

Fig. 2

DD202-3

Fig. 3

DD202-4

Fig. 4




DD203-10

Fig. 153/154

EXD 20



DD203-14

Fig. 131/132

EXD 19



DD203-17

Fig. 129/130

EXD 18



DD203-18

Fig. 127/128

EXD 17



## CROWN INSTRUMENTS

Instruments à couronnes  
Strumenti per corone  
Instrumentos para coronas



**DD640-0**



**DD640-3**  
Fig. 3  
Universal



**DD661-1**  
cm. 16  
FURRER



**DD911**  
cm. 15



**DD856-1**  
Fig. 1  
cm. 10,5  
straight  
[e catalogue](#)



**DD856-2**  
Fig. 2  
cm. 10,5  
curved  
[e catalogue](#)



**DD857-1**  
Fig. 1  
cm. 10,5  
straight  
one blade serrated  
[e catalogue](#)



**DD857-2**  
Fig. 2  
cm. 10,5  
curved  
one blade serrated

## The quality of tradition

## CROWN INSTRUMENTS

Instruments à couronnes  
Strumenti per corone  
Instrumentos para coronas

**DD858**  
cm. 12  
Universal



**DD606**  
Attachments



**DD608**  
Attachments



**DD600-D**



## MATRIX RETAINERS

Porte matrices  
Porta matrici  
Porta matrices

**DD271**  
IVORY 8 N  
[e catalogue](#)



**DD270-5**  
mm. 5  
IVORY 8  
[e catalogue](#)



**DD270-6**  
mm. 6  
IVORY 8



**DD270-7**  
mm. 7  
IVORY 8



**DD273-1**  
Fig. 1  
TOFFLEMIRE  
UNIVERSAL



## MATRIX BAND

Bandes de matrices  
Matrici  
Matrices

**SD281-1**  
Fig. 1 TOFFLEMIRE  
(pkg. of 12 pcs.)  
[e catalogue](#)

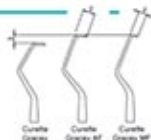


**SD281-2**  
Fig. 2 TOFFLEMIRE  
(pkg. of 12 pcs.)



**SD281-3**  
Fig. 3 TOFFLEMIRE  
(pkg. of 12 pcs.)



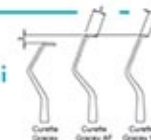
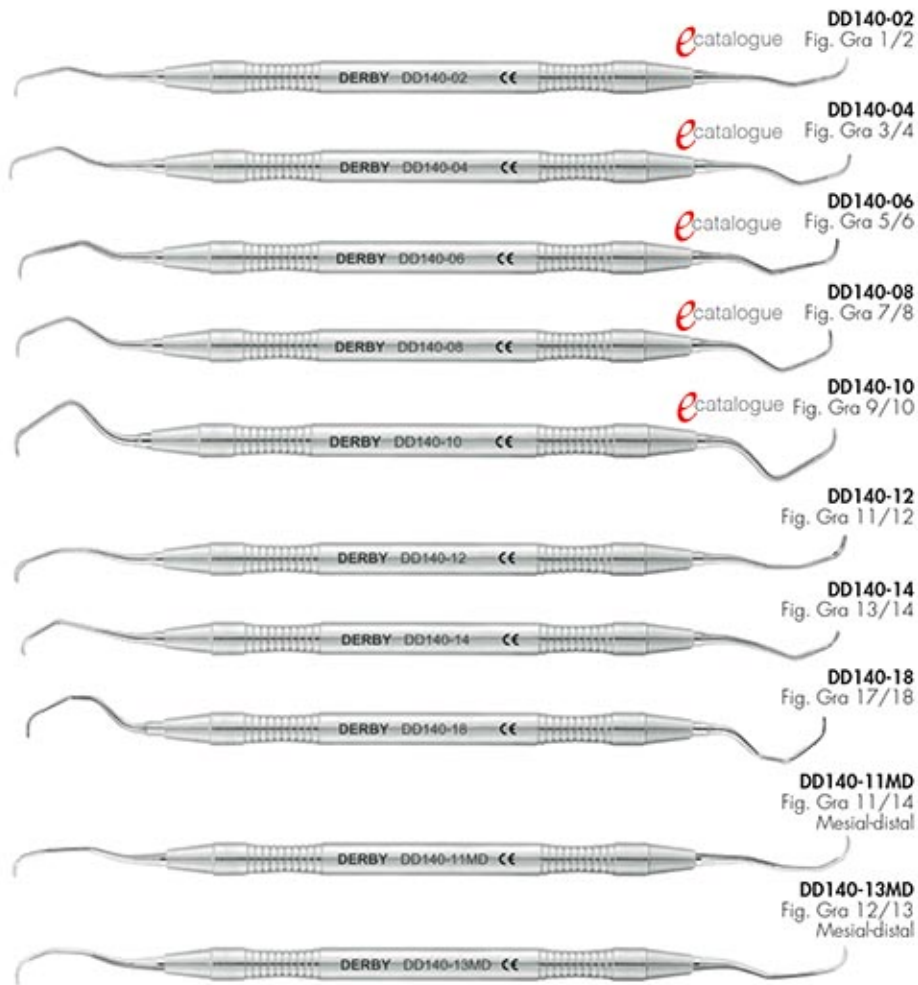


**GRACEY CURETTES**

Curettes Gracey  
Curettes Gracey  
Curettes Gracey

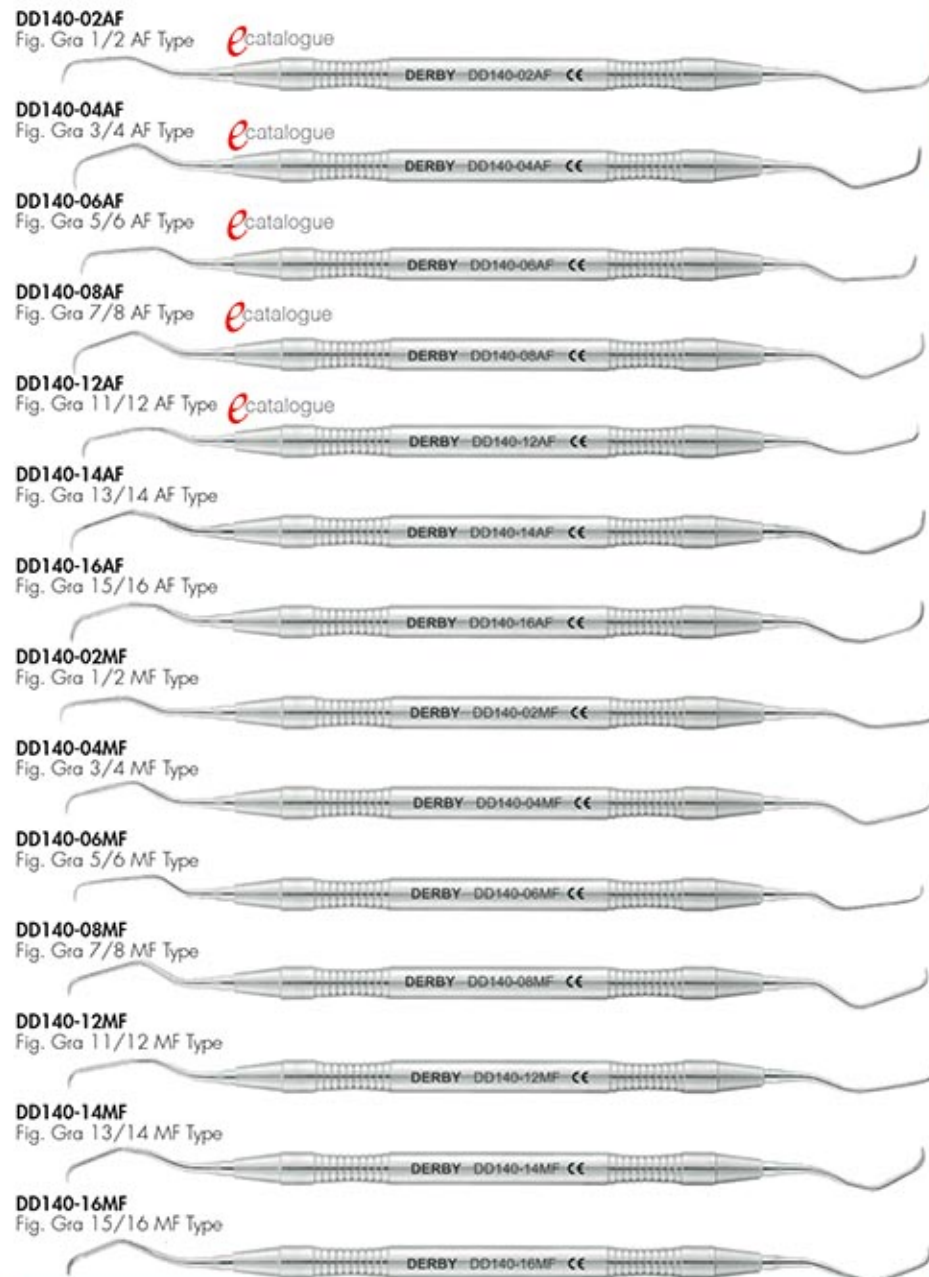


**SD140-7**  
Set of 7 GRACEY  
Jeu de 7 GRACEY  
Set di 7 GRACEY  
Juego con 7 GRACEY



**GRACEY CURETTES After and Mini**

Curettes Gracey After et Mini  
Curettes Gracey After e Mini  
Curettes Gracey After y Mini





**PERIODONTAL INSTRUMENTS**

Instruments pour la parodontologie  
Strumenti parodontali  
Instrumentos periodontales

- DD430-M9  
1 Molt periosteal elevator  
Fig. M9
- DD148-4D  
1 Otban gingivectomy knife  
Fig. 1/2
- DD148-3D  
1 Kirkland gingivectomy knife  
Fig. 15K/16K

- DD148-06  
1 Buck gingivectomy knife  
Fig. 5/6
- DD149-1  
1 Goldman-Fox Universal scaler  
Fig. 1
- DD140-04  
1 Gracey curette  
Fig. 3/4



- SD140**  
e catalogue Periodontal instrument kit  
Contents:  
DD135-1  
1 Goldman-Fox periodontal pocket marker-right side
- DD404-2  
1 Goldman-Fox gum scissors-curved sawed edge
- DD135-2  
1 Goldman-Fox periodontal pocket marker-left side
- DD145-CK6S  
1 Crane - Kaplan scaler  
Fig. 6S
- DD140-14  
1 Gracey curette  
Fig. 13/14
- DD140-12  
1 Gracey curette  
Fig. 11/12
- DD150-U15  
1 Towner scaler Fig. U15
- DD116-14  
1 Williams periodontal pocket probe
- DD148-Z  
1 Zerfing. Chisel

**DD148-Z**  
ZER  
ZERFING CHISEL



**DD145-CK6**  
CK6  
Fig. 6 CRANE-KAPLAN



**DD145-CK6S**  
CK6S  
Fig. 6S CRANE-KAPLAN



**PERIODONTAL INSTRUMENTS**

Instruments pour la parodontologie  
Strumenti parodontali  
Instrumentos periodontales

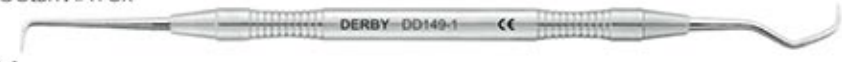
**DD145-T03** e catalogue  
T2/T3  
Fig. 2/3 TAYLOR



**DD145-204S** e catalogue  
204S  
Fig. 204S



**DD149-1** e catalogue  
GFX1  
Fig. 1 GOLDMAN-FOX



**DD149-3**  
GFX3  
Fig. 3 GOLDMAN-FOX



**DD149-4**  
GFX4  
Fig. 4 GOLDMAN-FOX



**DD149-5** e catalogue  
GFX5  
Fig. 5 GOLDMAN-FOX



**DD149-21**  
GFX21  
Fig. 21 GOLDMAN-FOX



**DD150-U1533**  
U1533  
Fig. U15/33 TOWNER



**DD149-2**  
Goldmann-Fox  
universal curette

## SCALERS

Instruments à détartrer  
Strumenti levatartaro  
Limpiadores de sarro

**DD150-U15**  
U15

Fig. U15 TOWNER

[e](#)catalogue



**DD150-1**  
JAQ1

Fig. 1 JACQUETTE

[e](#)catalogue



**DD150-2**  
JAQ2

Fig. 2 JACQUETTE

[e](#)catalogue



**DD150-3**  
JAQ3

Fig. 3 JACQUETTE

[e](#)catalogue



**DD150-M23**  
M23

Fig. M23 UNIVERSAL

[e](#)catalogue



**DD149-2RL**  
CBL 2L/2R

Fig. 2R/2L COLUMBIA

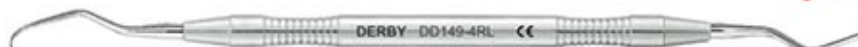
[e](#)catalogue



**DD149-4RL**  
CBL 4L/4R

Fig. 4R/4L COLUMBIA

[e](#)catalogue



**DD149-14**  
CBL 13/14

Fig. 13/14 COLUMBIA

[e](#)catalogue



## SCALERS

Instruments à détartrer  
Strumenti levatartaro  
Limpiadores de sarro

**DD145-14S**

MC 13S/14S

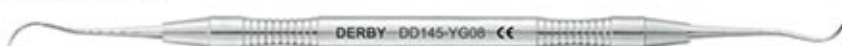
Fig. 13S/14S MC CALL



**DD145-YG08**

YOG 7/8

Fig. 7/8 YOUNGERGOOD



**DD148-3D**

K15/16

Fig. 15K/16K KIRKLAND



**DD148-4D**

1/2

Fig. 1/2 ORBAN



**DD148-06**

5/6

Fig. 5/6 BUCK



## FILES

Limes

Lime

Limas

**DD146-07**

Fig. 3/7

HIRSCHFELD

[e](#)catalogue



**DD146-02S**

Fig. 1S/2S

SUGARMAN



**DD146-04S**

Fig. 3S/4S

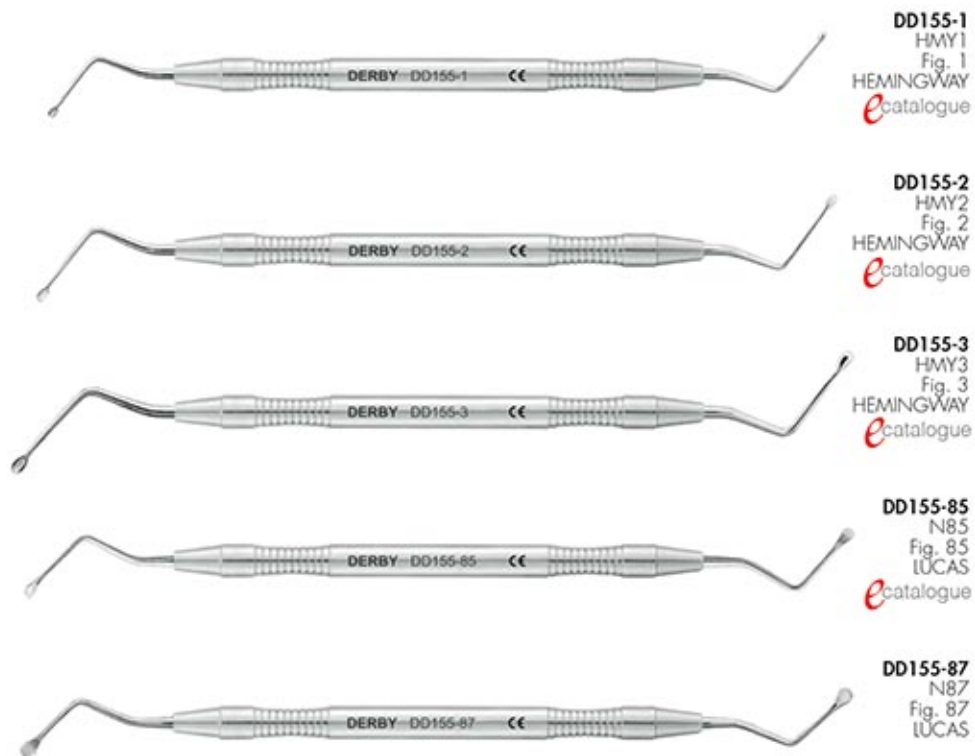
SUGARMAN



## GRINDING STONES

Pierres à aiguiser  
Pietre per affilare  
Piedras afiladorasDD152-2  
ARKANSAS  
e catalogueDD152-4  
INDIADD153-1  
PLEXIGLAS BAR

## BONE CURETTES

Curettes tranchantes  
Cucchiai alveolari  
Cucharillas alveolaresDD155-1  
HMY1  
Fig. 1  
HEMINGWAY  
e catalogueDD155-2  
HMY2  
Fig. 2  
HEMINGWAY  
e catalogueDD155-3  
HMY3  
Fig. 3  
HEMINGWAY  
e catalogueDD155-85  
N85  
Fig. 85  
LUCAS  
e catalogueDD155-87  
N87  
Fig. 87  
LUCAS

## The quality of tradition

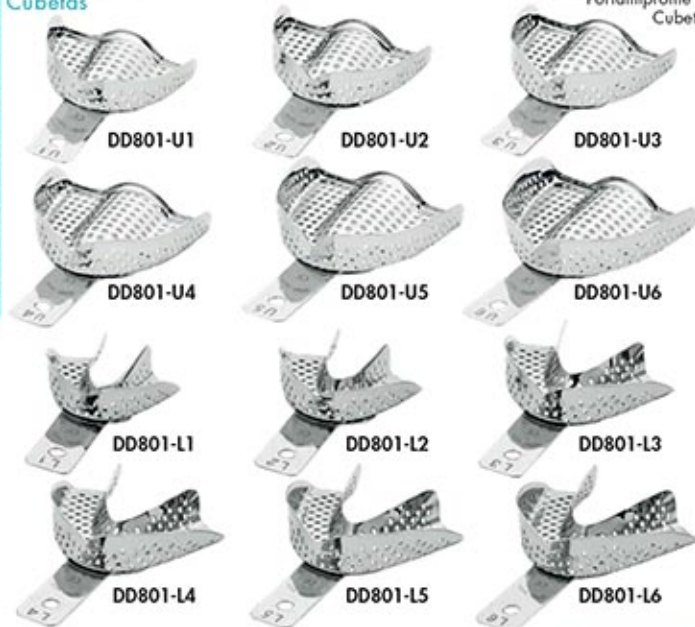
## BONE CHISEL AND GOUGES

Ciseaux-burins et gouges  
Scalpellini e sgorbie  
Cinceles y gubiasDD149-03  
Fig. 3  
OCHSENBEINDD149-04  
Fig. 4  
OCHSENBEINDD149-37  
Fig. 36/37  
RHODES BACK ACTIONDD149-D  
Fig. 1/2  
TG CHISELDD148-1  
OCH1  
Fig. 1 OCHSENBEINDD148-2  
OCH2  
Fig. 2 OCHSENBEINDD149-D  
TG-Chisel with straight  
working tip (manual tartar  
removal from anterior  
teeth sacs)

Porte-Empreintes  
Portaimpronte  
Cubetas

### STAINLESS STEEL IMPRESSION TRAYS PERFORATED

Porte-empreintes perforés en acier inoxydable  
Portaimpronte forati in acciaio inossidabile  
Cubetas perforadas en acero inox



**SD801-6**  
Set of 6 pieces  
Jeu de 6 pièces  
Set di 6 pezzi  
Juego con 6 unidades

[ecatalogue](#)

**SD801-12**  
Set of 12 pieces  
Jeu de 12 pièces  
Set di 12 pezzi  
Juego con 12 unidades

[ecatalogue](#)

### STAINLESS STEEL IMPRESSION TRAYS

Porte-empreintes en acier inoxydable  
Portaimpronte in acciaio inossidabile  
Cubetas en acero inox



**SD802-6**  
Set of 6 pieces  
Jeu de 6 pièces  
Set di 6 pezzi  
Juego con 6 unidades

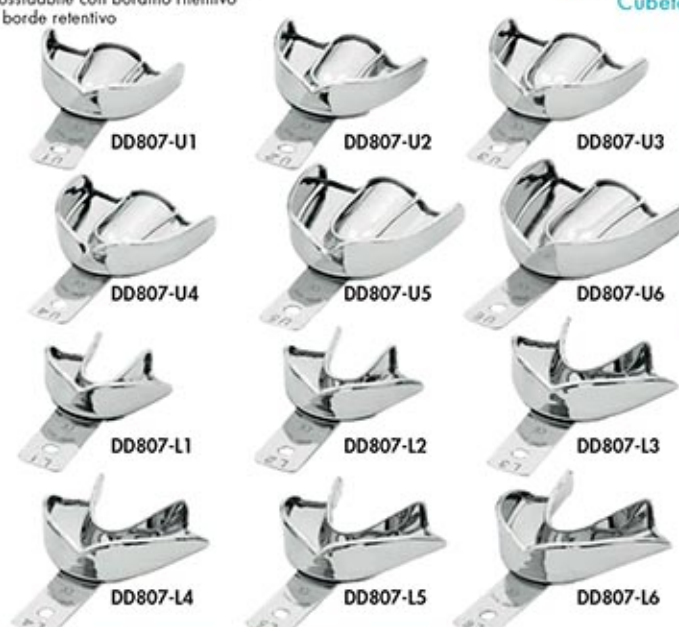
[ecatalogue](#)

**SD802-12**  
Set of 12 pieces  
Jeu de 12 pièces  
Set di 12 pezzi  
Juego con 12 unidades

[ecatalogue](#)

### STAINLESS STEEL IMPRESSION TRAYS WITH RETENTION RIM

Porte-empreintes en acier inoxydable avec bords de rétention  
Portaimpronte in acciaio inossidabile con bordino ritentivo  
Cubetas en acero inox con borde retentivo

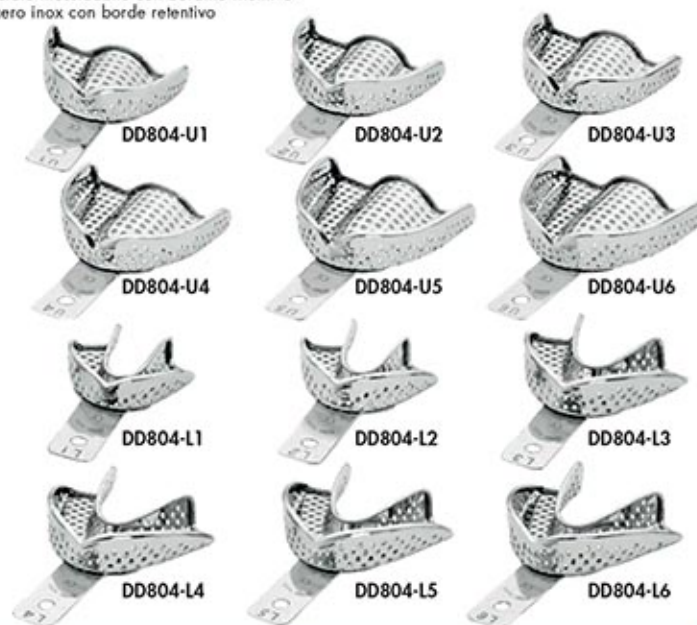


**SD807-12**  
Set of 12 pieces  
Jeu de 12 pièces  
Set di 12 pezzi  
Juego con 12 unidades

[ecatalogue](#)

### STAINLESS STEEL IMPRESSION TRAYS PERFORATED - WITH RETENTION RIM

Porte-empreintes perforés en acier inoxydable avec bords de rétention  
Portaimpronte forati in acciaio inossidabile con bordino ritentivo  
Cubetas perforadas en acero inox con borde retentivo



**SD804-6**  
Set of 6 pieces  
Jeu de 6 pièces  
Set di 6 pezzi  
Juego con 6 unidades

[ecatalogue](#)

**SD804-12**  
Set of 12 pieces  
Jeu de 12 pièces  
Set di 12 pezzi  
Juego con 12 unidades

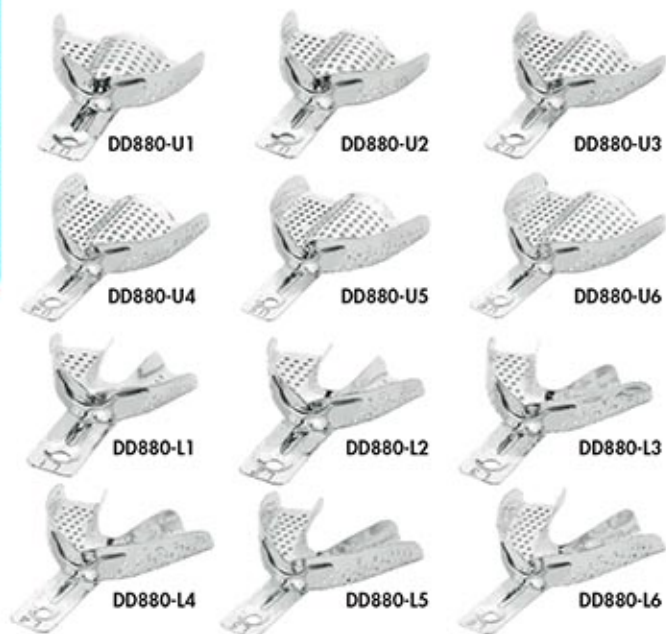
[ecatalogue](#)

Porte-Empreintes  
Portaimpronte  
Cubetas

Porte-Empreintes  
Portaimpronte  
Cubetas

**DISPOSABLE ALUMINIUM IMPRESSION TRAYS FOR IMPLANT**

Porte-empreses pour implantologie en aluminium à usage unique  
Portaimpronte per implantologia in alluminio monouso  
Cubetas en aluminio para implantes desechables



**SD880-12**  
Set of 12 pieces  
Jeu de 12 pièces  
Set di 12 pezzi  
Juego con 12 unidades  
ecatalogue

**FOIL WIRE AND PLATE SCISSORS - CROWN SCISSORS**

Ciseaux à fil et à chantournet - Ciseaux à couronnes  
Forbici universali - Forbici per corone  
Tijeras uniyersales - Tijeras para coronas

**DD856-1**  
cm. 10,5  
(straight)  
saw edges  
ecatalogue



**DD856-2**  
cm. 10,5  
(curved)  
saw edges  
ecatalogue



**DD857-1**  
cm. 10,5  
(straight)  
ecatalogue



Laboratoire  
Laboratorio  
Laboratorio

## ORTHODONTIC INSTRUMENT

Instruments pour l'orthodontie  
Strumenti per ortodonzia  
Instrumentos para ortodoncia



**DD903**  
Direct bonding  
bracket holder  
cm. 13,5



**DD910**  
Band pusher  
MERSHON  
cm. 14



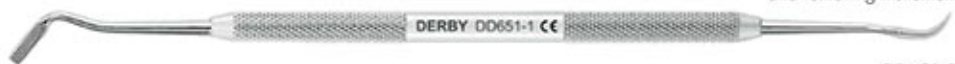
**DD911**  
Band setter  
with tin insert  
cm. 15



**DD912**  
Band pusher  
cm. 13,5  
[e catalogue](#)



**DD650-1**  
Ligature instrument



**DD651-1**  
Band Seating  
and removing instrument



**DD652-1**  
Elastic instrument



**DD950**  
Separating pliers  
for elastics  
cm. 15,5

## The quality of tradition

## LIGATURE PLIERS AND WIRE CUTTERS

Pince coupante pour fils et ligatures  
Tronchesini per legatura e fili  
Alicantes para ligatures y alambre



**DD932**  
Hard wire  
cutter  
cm. 12



**DD933**  
Micro-miniature  
light wire cutter  
cm. 12



**DD937**  
Micro-distal  
end cutter  
safety hold  
cm. 12

## PLIERS FOR ORTHODONTICS AND PROSTHESIS

Pinces pour orthodontie et laboratoire  
Pinze per ortodonzia e protesi  
Alicates para ortodoncia y prótesis



**DD901**  
UNIVERSAL  
STAINLESS STEEL  
for bending wires  
up to 0,9 mm  
or cutting up  
to 0,7 mm  




**DD909-1**  
TWEED LOOP  
for round or  
rectangular wires  
up to 0,56 x 0,7 mm



**DD963**  
YOUNG  
loop forming pliers,  
wires up to 0,7 mm



**DD967-2**  
ADAMS  
cm. 14  
for bending wires up  
to 0,7 mm

## The quality of tradition

## PLIERS FOR ORTHODONTICS AND PROSTHESIS

Pinces pour orthodontie et laboratoire  
Pinze per ortodonzia e protesi  
Alicates para ortodoncia y prótesis

**DD969-1**  
ADERER  
cm. 11,5  
Three Jaws  
for wires up to 0,7 mm



**DD975-2**  
Flat and serrated  
for bending wires  
up to 0,7 mm



## 13 PANDUAN PROSES PENGGUNAAN KEMBALI ALAT KEDOKTERAN GIGI YANG TERBUAT DARI BAJA

(alat kedokteran gigi yang terbuat dari *stainless steel* yang dioperasikan menggunakan tangan)

Luca Martinelli

Panduan proses penggunaan kembali alat kedokteran gigi yang terbuat dari baja (Revisi pada paragraph 5 dari teks "informasi pada penyimpanan dan pengolahan data pada alat kedokteran gigi" - Luca Martinelli - Marco Nesti - September 2006 - Issue ASA DENTAL - Dental X) Publikasi no. 13 - 08 November 2012

### Pendahuluan

Standar UNI EN 1639 menjelaskan bahwa alat kedokteran gigi manual adalah "alat kedokteran gigi yang dirancang dan diproduksi untuk beroperasi sebagai respons terhadap gerakan pengendalian manual, tanpa sumber daya lain."

Teks singkat ini akan menunjukkan contoh pedoman protokol pengobatan yang tepat pada alat kedokteran gigi manual yang mengacu pada penggunaan autoklaf.

Perlakuan pada alat tentu memiliki tujuan untuk mendapatkan sterilisasi alat yang tepat dan menjaga sterilitasnya hingga digunakan. Selain itu, hal itu bertujuan untuk memastikan alat mekanik bekerja sesuai dengan tujuan penggunaannya, tujuan yang akan memberikan hasil positif bagi dokter gigi; merawat alat agar pengaturannya tidak berubah, dan kemudian pada umumnya perawatan yang benar juga memperpanjang usia penggunaan alat sehingga menunda waktu pembelian alat baru.

Proses sterilisasi adalah serangkaian sub-proses yang mana pada tiap proses jika dijalankan dengan baik, dapat berpengaruh pada hasil dan pemeliharaan alat, kepaduan struktur suatu alat, serta biaya dalam praktik kedokteran gigi.

Beberapa proses yang ditunjukkan di bawah ini umum terjadi pada hampir semua jenis sistem sterilisasi, di setiap kasus indikasi terutama mengacu pada sistem yang paling banyak digunakan dan diketahui, yaitu proses sterilisasi dalam autoklaf melalui uap jenuh.

#### 1. Persiapan sterilisasi area

Sebelum mulai menjalankan alat, sangat penting untuk mempersiapkan kesterilan area atau ruang yang

digunakan untuk pengoperasian alat. Area tersebut harus terpisah dengan area lain pada praktik kedokteran gigi serta merupakan area yang memungkinkan untuk melakukan segala sesuatu yang Anda butuhkan untuk persiapan sterilisasi.

Tidak perlu menyediakan ruang khusus, tetapi sangat disarankan untuk mengidentifikasi dan menggunakan area tertentu yang dikhususkan untuk tujuan itu, misalnya ruang yang digunakan untuk operasi dekontaminasi yang dipersiapkan untuk desinfeksi dan pembersihan (segera didesinfeksi setelah digunakan - dibilas, dll) harus terpisah dari area yang digunakan untuk operasi berikutnya.

Area kerja ini harus berpermukaan datar dan mudah untuk dibersihkan, kemudian setelah operasi dilakukan, proses pembersihan dan pendesinfeksi pada permukaan yang digunakan untuk pengoperasian gigi yang mungkin berinteraksi dengan agen yang terinfeksi, harus dilakukan.

Untuk pindah dari area yang digunakan, terutama jika jauh dari tempat sterilisasi, perlu menerapkan prosedur yang sama seperti yang dijelaskan di bagian "Persiapan untuk disinfeksi dan pembersihan" dan metode serta perlengkapan pelindung pribadi yang sesuai untuk menjamin perlindungan terhadap operator.

Peralatan harus dikemas, misalnya menggunakan kotak berlubang yang bergaris-garis yang juga digunakan untuk sterilisasi, untuk menghindarkan alat dari benturan dan kerusakan selama perjalanan.

Wadah untuk pengiriman barang harus dibuat anti-guncangan dan memiliki sistem keamanan pengunci untuk menghindarkan dari kerusakan saat membukanya atau dari kebocoran cairan.

Wadah harus ditandai dengan simbol "Berbahaya", berisiko dapat berkontaminasi secara biologis. Wadah juga harus berisi alamat pengirim dan tujuan (misalnya nama, tujuan pengiriman, alamat si pengirim, dan nomor telepon) dan hanya boleh ditangani oleh staf terlatih. Pembukaan kemasan, atau pemindahan alat dan perlakuan selanjutnya pada alat ini harus dilakukan oleh staf terlatih.

Setelah penggunaan, wadah harus dibersihkan dan didesinfeksi sesuai dengan metode perawatan alat.

#### 2. Dekontaminasi

Seperti yang telah kita ketahui, menempelnya mikroba pada alat membuat sterilisasi alat yang baik sangatlah penting. Proses sterilisasi, dengan jumlah mikroba

## The quality of tradition

umum yaitu kurang lebih sekitar 102 CFU / 100cm<sup>2</sup> [CFU = colony forming units atau banyaknya unit koloni] sangat cocok menggunakan sterilisasi umum seperti pemberian uap jenuh, uap kimia, etilen oksida, dll.

Sayangnya, praktik untuk mengetahui jumlah populasi mikroorganisme pada suatu produk (Standar referensi, UNI EN 1174-1, -2 dan -3) yang mana kepiawaiannya dan juga tahap-tahap sangat dibutuhkan untuk mendeteksi bioburden, hampir tidak sesuai dengan aktivitas praktik kedokteran gigi, untuk alasan ini, ketika tidak mungkin mengetahui bioburden awal, proses sterilisasi awal, yang merupakan waktu yang tepat untuk sterilisasi, sangatlah penting. Sebenarnya, pada saat dekontaminasi, perlakuan yang ketat dari fase sebelum sterilisasi menentukan jumlah mikroba awal. Hal itu membuat kemungkinan pembasmian semua mikroorganisme meningkat secara signifikan, tetapi tetap saja validasi dan verifikasi kesterilan alat diperlukan.

Di sisi lain, "pernyataan bioburden" yang disediakan oleh pabrik hanya akan menjadi informasi yang tidak berguna, walaupun kemasan dirancang untuk menjaga tingkat kebersihan suatu produk. Alat yang digunakan berulang kali dijual dalam kemasan yang tidak benar-benar disegel, kemudian alat tersebut diserahkan selama proses pengiriman dari pabrik ke pedagang. Antara pedagang dan gudang atau tempat praktik kedokteran gigi, pedagang atau orang ahli kesehatan hanya melakukan pemeriksaan pada alat secara visual saja, sedangkan banyak terjadi berbagai perubahan dalam kondisi lingkungan dari tempat penyimpanan sementara.

Dekontaminasi adalah kegiatan yang berisi empat proses utama: Persiapan desinfeksi dan pembersihan. Desinfeksi dan pengeringan

#### Persiapan desinfeksi dan pembersihan

Semua alat yang dapat digunakan kembali, setelah digunakan pada pasien, harus segera didesinfeksi. Desinfektan merupakan solusi efektif yang terbukti, bahkan melawan HIV, untuk menurunkan risiko penularan pada staf serta menghindarkan "mengerangnya" sisa operasi pada alat. Kegiatan itu dilakukan dengan memperhatikan keefektifan dari desinfektan dan sterilisasi serta untuk mencegah korosif. Perlu diingat bahwa semua alat kedokteran gigi yang digunakan pada pasien memiliki efek korosif dan oleh karena itu alat itu harus dibersihkan sesegera mungkin.

Alat yang akan dibersihkan, harus dibuka sehingga desinfektan dapat mencapai seluruh bagian alat.

Kombinasi deterjen dan desinfektan dibutuhkan untuk mencegah menempelnya protein produk ketika desinfeksi awal. Kombinasi itu merupakan solusi fisiologis, contohnya sodium klorida, tetapi apabila berhubungan langsung dalam waktu yang relatif lama maka akan membuat korosi dan karat.

Selalu hindari penggunaan dalam waktu yang lama (semalaman atau sepanjang hari libur)

Pembersih/desinfektan harus diperbaharui setiap hari mengingat penggunaan produk lama pada cairan ini dapat berisiko menciptakan korosi karena kotoran yang ada dalam larutan atau peningkatan konsentrasi akibat penguapan air, juga daya desinfeksi yang sama bisa turun drastis hingga menjadi tidak efektif.

Sehubungan dengan keamanan operator, perlu dicatat bahwa walaupun segera merendam ke desinfektan setelah digunakan pada pasien, tingkat keefektifannya tetap yang terbatas. Seperti yang telah disebutkan sebelumnya, operator juga harus bekerja dalam kondisi yang aman dan menggunakan peralatan pengaman yang memadai.

#### Pembersihan

Setelah dibersihkan dengan desinfektan, alat harus dibilas menggunakan air mengalir. Untuk membersihkan sisa kotoran, alat harus disikat tapi dilarang menggunakan sikat atau spons yang terbuat dari nilon. Apabila sikat atau spons ingin digunakan lagi, bersihkan dan desinfeksi setelah digunakan.

Ketika membersihkan satin (juga nampun, dll) setelah selesai membersihkan alat, cara pembersihannya adalah dengan memperhatikan arah seratnya.

Dilarang menggunakan alat penggosok atau menekan alat secara berlebihan, di saat yang bersamaan, hati-hati agar alat tidak terbentur atau terjatuh. Disarankan menggunakan deterjen yang tidak bersifat enzimatik atau korosif.

Untuk menghindari kemungkinan adanya butiran air yang tersisa, gunakanlah air demineralisasi, kemudian segera keringkan.

Pembersihan menggunakan ultrasonik sangat efektif untuk membersihkan kotoran yang sukar dibersihkan, tetapi, pengerjaannya membutuhkan perhatian khusus karena harus memastikan bahwa alatalat tidak ditempatkan berdesakan dengan yang lain. Keranjang yang digunakan tidak boleh terlalu penuh dan dilarang



untuk memasukkan alat tertentu ke atasnya seperti mulut cermin yang tentunya akan menimbulkan kerusakan.

Proses pembersihan juga dapat menggunakan mesin cuci, atau lebih baik menggunakan *thermodisinfector*. Pada kasus ini, desinfektan atau pembersih tidak boleh berbusa. Terdapat produk (biasa disebut pelumas putih) yang secara bersamaan berfungsi sebagai pelumas dan antioksidan.

Perawatan menggunakan *thermodisinfector* yang merupakan tipe menggunakan panas atau cairan kimia panas dapat dipilih sebagai perawatan menggunakan panas yang dianjurkan.

Program pembersihan ini harus melingkupi siklus pembersihan awal, yaitu tanpa penggunaan detergen atau desinfektan, siklus pembersihan (dengan suhu antara 40 dan 60°C), pembersihan pertama, dengan menggunakan larutan, pembersihan ke dua hanya menggunakan air saja, kemudian desinfektasi menggunakan panas (dengan suhu antara 80 hingga 90°C), pembilasan terakhir menggunakan air, disarankan didemineralisasi, kemudian dikeringkan.

Agar membuat perawatan menjadi efektif, contohnya ketika mesin diberikan muatan, harus diperhatikan agar tidak kelebihan muatan dan gunakan pendukung lain selain pendukung yang telah ditetapkan di mesin Anda.

Alat diberi muatan harus dengan mempertimbangkan bentuknya dan tidak boleh dipaksakan. Alat yang tertumpuk harus dimasukkan tersusun, sedangkan alat yang rapuh (probes, curettes, dll) harus diletakkan di tempat khusus agar tidak rusak.

Secara statistik, proses ini umum digunakan untuk pembersihan secara manual, akan tetapi, proses otomatis pada alat merupakan syarat penting dalam kualitas hasil dalam rangka keamanan.

Aturan yang sama mengharuskan pembersihan dan pedesinfektan alat sesuai dengan prosedur yang tervalidasi dan terdokumentasi, dan hanya pada perawatan otomatis pada dalam mesin tertentu yang dapat sepenuhnya memenuhi persyaratan ini.

Rekomendasi dari institusi penelitian terkait seperti Robert Koch Institute di Berlin, memberikan daftar persyaratan untuk higienitas dengan mengharuskan perawatan alat menggunakan mesin dibandingkan tangan.

Pada mesin tertentu, alat dibersihkan, didisinfeksi, dan dikeringkan dalam sistem tertutup dan hanya dengan proses ini, persyaratan dasar dari perawatan alat dalam bidang kedokteran gigi yang berupa keamanan, kenyamanan, dan pelacakan dapat dipenuhi.

Disinfeksi dan pengeringan : setelah dikeringkan, alat harus direndam dalam larutan desinfektan yang harus selalu baru (sangat berbeda dengan yang digunakan ketika pencelupan setelah digunakan ke pasien) dan kemudian setelah menunggu proses disinfeksi, alat harus dibilas dengan Didemineralisasi, didekontaminasi air dan dikeringkan segera setelahnya.

Pengeringan harus menggunakan suhu yang tepat atau material pengeringan yang tidak terkontaminasi. Pengeringan juga mungkin dapat menggunakan kompresor yang memiliki saringan.

Pengeringan yang sempurna sangatlah penting untuk menghindari bahaya pada saat pemaparan dan sangat diperlukan dari suatu alat pada bagi alat sterilisasi.

Berkenaan dengan disinfeksi, terapkan rekomendasi yang ditunjukkan pada bagian "Dekontaminasi".

### 3. Peninjauan, Pemeliharaan, dan Pengujian

Semua alat harus ditinjau secara menyeluruh dan dikeluarkan dari pelayanan sesegera mungkin jika Anda ragu pada fitur keaslinannya yang telah diubah. Alat juga harus benar-benar bersih pada skala mikroskopis.

Alat yang nyata (pemegang jarum, forsep ekstraksi, hemostat, gunting, dll.), harus diberi pelumas dibagian regangan mesin (misalnya minyak parafin yang disediakan oleh European Pharmacopoeia atau pelumas putih), penggunaan produk ini dimaksudkan untuk mencegah korosi yang disebabkan gesekan yang terjadi di dalam regangan mesin.

Pelumas harus biokompatibel dan dapat dilalui uap. Lebih baik jika tidak menggunakan zat yang mengandung silikon karena dapat menghambat kelancaran bagian alat sehingga mengganggu tindakan sterilisasi uap.

Kemudian tes yang mungkin sederhana atau bisa saja rumit harus dilakukan untuk memverifikasi pengoperasian yang benar, misalnya memastikan pembukaan dan penutupan yang benar dalam pengulangan pemegang jarum.

## The quality of tradition

### 4. Kemasan

Tujuan dari kemasan adalah untuk menjaga alat tetap steril sampai saat penggunaannya, yaitu, sampai dibukanya kemasan.

Bahan harus menyediakan ruang untuk pembuangan udara yang tepat dan ruang agar alat sterilisasi dapat berinteraksi dengan permukaan alat.

Ada beberapa perbedaan tipe pengemasan bahan. Tidak diragukan lagi kebanyakan dari jenis itu merupakan penggabungan antara kertas dan polyester yang berlapis-lapis yang tidak bisa dirobek dan dibuat dalam bentuk tas, dan gulungan yang bisa disegel sendiri.

Tipe lainnya dapat berupa lembaran kertas, dikombinasikan dengan polyester Tyvek (tas atau gulungan hanya untuk ETO dan Gas Plasma), TNT atau bahkan wadah (baja, aluminium atau plastik khusus bahan) dilengkapi dengan paking dan saringan (baik di kertas maupun kain), tapi yang terpenting adalah paket yang harus kedap dari bakteri dan kelembaban, cukup kuat untuk tidak pecah selama pengerjaan pengemasan, sterilisasi dan penyimpanan, sehingga aman, praktis dan ekonomis, persyaratan terpenuhi dengan kombinasi antara kertas + Polyester/polipropilena yang berlapis-lapis.

Pengecualian terjadi pada pass-through otoklaf, yaitu otoklaf yang digunakan di ruang operasi tempat sub-sterilisasi di mana bagian tersebut langsung menuju ruang operasi tempat sterilisasi penyinaran berlangsung (134°C selama 4 menit), alat harus dibungkus, dikemas atau ditempatkan pada wadah yang sesuai untuk menjaga kondisi steril.

Harus ditekankan bahwa sterilisasi penyinaran hanya terbatas pada situasi darurat atau pada alat yang ditujukan semata-mata untuk pasien yang sama selama operasi yang sama.

Seperti yang telah dikatakan sebelumnya, bahan kemasan yang paling banyak digunakan adalah tas dan gulungan yang terbuat dari kombinasi antara kertas dan bahan plastik. Oleh karena itu, penting untuk menekankan bahwa tidak terlalu banyak memasukkan alat di dalamnya. Hal itu ditujukan agar bisa meningkatkan ruang yang cukup di antara ke dua sisi yang memungkinkan masuknya alat sterilisasi.

Tas dan gulungan mengalami penyegelan ganda sangatlah berguna untuk keamanan tambahan, tetapi perlu dicatat bahwa kemasan ganda tidak menjamin alat akan bertahan untuk tetap steril lebih lama.

### 5. Sterilisasi

Seperti yang telah diindikasikan, hingga saat ini sistem sterilisasi yang paling banyak digunakan adalah Autoklaf uap jenuh dan kemudian kita akan mengetahui bagaimana pengoperasiannya dilakukan.

Prinsip sistem sterilisasi ini didasarkan pada hubungan antara suhu, tekanan, dan volume. Suhu dimaksudkan untuk mensterilkan, uap jenuh mendistribusikan panas secara merata pada alat (untuk pertukaran panas) dan tekanan berfungsi untuk meningkatkan panas laten penguapan air.

Uap, bersentuhan dengan alat, yang berada pada suhu yang lebih rendah. Aliran panasnya menciptakan kondensat sekaligus meningkatkan suhu. Fenomena kondensasi, dan kemudian transmisi suhu, bekerja pada mikroorganisme secara mematikan.

Pertukaran panas terus berlanjut sampai suhu alat dan suhu uap mencapai keseimbangan, saat itu pembentukan kondensasi berhenti. Faktor lain, seperti pengeluaran udara, bukan merupakan bagian dari proses sterilisasi fisik dengan uap jenuh, akan tetapi, proses itu membantu mengurangi risiko sterilisasi bayangan yang disebabkan oleh kantong udara dan mendukung sterilisasi alat berongga.

Siklus sterilisasi umumnya direkomendasikan dengan autoklaf (contoh, terkait dengan jenuh otoklaf uap dengan vakum terfraksionasi) berada pada suhu 134 °C, dengan waktu pemaparan 7 menit dan tekanan 2,1 bar dan 121 °C, dengan waktu pemaparan 15 menit dan tekanan dari 1.1 bar (Medical Device Agency - 1997); Waktu pemaparan mengacu pada mesin yang beroperasi penuh, yaitu ketika suhu dan tekanan yang telah dicapai.

Proses itu menekankan terutama pada pentingnya siklus pengeringan untuk alat yang dibungkus. Apabila prosedurnya tidak sempurna dilakukan, tidak hanya bisa membahayakan integritas alat yang memicu fenomena korosi, tapi juga sterilitas. Hal itu terjadi karena air atau bagian kecilnya, bisa mengakibatkan terbentuknya bakteri, fenomena berbahaya ini bisa mengakibatkan infeksi pada pasien.

Proses pemeriksaan: Untuk memeriksa ketepatan proses sterilisasi tentu perlu dilakukan beberapa pemeriksaan.

Pemeriksaan fungsi sterilisasi yang tepat dapat dilakukan dengan memverifikasi parameter fisika, kimia dan biologi.

Pemeriksaan parameter fisika dapat dilakukan dengan menggunakan otoklaf, yaitu melalui indikator tekanan, suhu, waktu dll. Itu dilakukan agar autoklaf itu mengalami kalibrasi berkala di laboratorium khusus yang ditunjuk.

Pemeriksaan parameter kimia dilakukan melalui indikator yang dapat dibagi menjadi "Indikator proses" (misalnya indikator cairan yang ditempelkan pada tas atau gulungan) yang hanya bereaksi terhadap paparan suhu, tanpa memberi indikasi kurang lebihnya kelengkapan atau efektivitas dari siklus sterilisasi dan yang dalam praktiknya hanya memungkinkan untuk membedakan benda yang sudah disterilkan dan yang belum disterilkan; Kemudian, "Suplemen proses", biasanya digunakan untuk sterilisasi bagian-bagian yang dapat diimplantasikan. Proses ini akan mengindikasikan masuknya uap ke dalam kemasan.

Proses terakhir adalah "indikator multiparameter" yang merupakan indikator yang jarang digunakan. Seperti indikator sebelumnya, indikator ini dibuat untuk bereaksi dengan parameter yang lebih detail terhadap proses.

Pengendalian dari sisi biologis dianggap sebagai kontrol yang paling luas untuk menilai keefektifitasan proses. Pengujian ini menambah faktor lain selain faktor waktu/suhu, yaitu faktor-faktor yang mempengaruhi penonaktifan biologis; Dalam hal ini digunakan sampel standar (sesuai standar UNI EN 866 series dari bagian -1 -8) dari mikroorganisme dalam bentuk spora.

UNI EN 556-1: 2002 menunjukkan bukti bahwa perangkat medis steril berasal dari validasi awal proses sterilisasi dan validasi ulang berikutnya, hal ini dilihat dari proses dan informasi yang dikumpulkan selama pemeriksaan dan peninjauan sistematis yang tervalidasi.

Standar tersebut juga menunjukkan bahwa pencapaian sterilisasi sangat terkait dengan tingkat muatan mikrobiologis pada produk, resistensi mikroorganisme termasuk jumlah mikrobiologis, dan perlakuan lebih lanjut diterapkan selama sterilisasi.

## 6. Penyimpanan

Untuk menghindari kerusakan penghalang antimikroba, paket harus selalu disimpan di tempat yang bebas dari debu, kelembaban atau bahkan udara yang terkontaminasi. Sebelum menyimpan perangkat, pastikan kemasan tidak terbuka karena faktor yang tidak sengaja (lubang, air mata, dll.). Proses ini yang harus dilakukan bahkan sebelum alat digunakan pada pasien.

Alat kemudian harus disimpan di area khusus, area tertutup dan bersih (seperti kotak mudah dibersihkan dan khusus didedikasikan untuk alat yang akan disimpan) dengan suhu antara 18 dan 22 ° dan dengan kelembaban relatif berkisar antara 35 dan 50%.

Penyimpanan alat yang tidak tepat tidak hanya membahayakan kesterilan alat, tetapi juga mempengaruhi alat itu sendiri. Hal itu terjadi karena kondensasi disebabkan oleh perubahan suhu, faktor eksternal atau sejenisnya bisa memicu proses korosi pada alat.

Durasi sterilitas: Waktu perawatan sterilisasi tentu tergantung pada penanganan dan mode penyimpanannya, mode penyimpanannya, tetapi faktor yang sangat mempengaruhinya adalah bahan yang digunakan untuk pengemasannya...

Dengan beberapa contoh, kita tahu bahwa kemasan terbuat dari:

- Kertas poliesther/polipropilen dapat mempertahankan durasi sterilitas yang dievaluasi dalam 60 hari jika disimpan dalam box terkunci;
- Gabungan Tyvek / polyester, menurut pabrik dapat bertahan bahkan hingga dua tahun;
- Medical Grade Paper dan TNT 25/30 hari;
- Wadah dengan paking dan filter 25/30 hari.

Untuk berhati-hati, dilarang menyimpan lebih dari tiga puluh hari, tapi durasi bisa diturunkan seminimal mungkin karena alasan ekonomi.

Jika alat nyatanya ditujukan hanya untuk dipergunakan setiap 30 atau bahkan 60 hari, itu berarti alat tidak hanya disimpan lama, tetapi juga alat akan bekerja dengan buruk sehingga menjadi kurang produktif, dan akibatnya meningkatkan amortisasi biaya.

## 7. Peringatan terhadap alat yang terbuat dari plastic

Alat yang diproduksi secara keseluruhan atau mengandung beberapa bagian plastik sangat sensitif terhadap panas. Oleh karena itu alat ini harus disterilisasi dingin atau dengan sistem yang memungkinkan penggunaan suhu rendah (misalnya etilen oksida, gas plasma, ozon), akan tetapi, bahan ini memiliki karakteristik dan resistensi yang sangat berbeda. Mari kita lihat contoh yang disebut dua "botas" bahan yang dapat disterilkan dalam autoklaf.

### PTFE

PTFE (Polytetrafluoroethylene) mungkin lebih dikenal dengan nama dagang Teflon, Fluon, Algoflon, Hostafion dll.

## The quality of tradition

Produk komersial dengan tambahan stabilizer dan komponen fluidifying meningkatkan kemungkinan penggunaan yang lebih baik, seperti pada lapisan panci masak anti lengket; PTFE yang tahan terhadap suhu yang lebih tinggi dari 200 ° dan juga sangat tahan terhadap zat kimia.

Perangkat atau bagian yang terbuat dari bahan ini tahan terhadap tindakan Termodisinsektan terkuat, yang memiliki siklus desinfeksi hingga 95 ° dan siklus pengeringan yang bisa mencapai 115 °, serta tahan terhadap siklus autoklaf yang paling keras, yang apabila dikalibrasi dan diperiksa berkala, tidak boleh mencapai suhu melebihi 136 °.

### Polikarbonat

Polikarbonat adalah bahan yang sering digunakan dalam praktik kedokteran gigi. Bahan ini juga digunakan sebagai bahan penyusun beberapa jenis alas atau alat lain yang bahkan lebih tipis. Bahan ini juga ada yang berbentuk tombol yang sangat berguna untuk sistem coding pada ukuran.

Jenis bahan ini harus ditangani dengan hati-hati ketika ketahanan panasnya hanya mencapai 140 °, jadi harus dipastikan bahwa suhu autoklaf benar-benar terjaga, terkendali, dan prinsip ini yang berlaku untuk alat yang terbuat dari bahan apapun. Hindari penggunaan pelarut, baik alami atau bahan kimia agresif lainnya untuk pembersihan atau desinfeksi. Zat apa pun yang digunakan harus dibilas seluruhnya dari setiap bagian permukaannya yang terlihat maupun bagian yang berhadapan dengan material lainnya.

## 8. Perlakuan terhadap alat berbahan aluminium

### Pengantar

Pedoman ini mengacu pada sterilisasi dengan uap jenuh (uap / tekanan / otoklaf panas).

- Alat yang dibuat aluminium dapat rusak oleh deterjen dan larutan basa (pH > 7).
- Alat aluminium dapat menimbulkan korosi dengan pengalihan ion logam, jadi harus selalu disterilkan secara terpisah dengan alat yang terbuat dari logam selain aluminium.
- Alat aluminium umumnya kurang tahan, dari kekuatan mekanik, dan juga kurang tahan terhadap bahan kimia, dan panas dibandingkan baja. Setelah dilakukan beberapa siklus sterilisasi, sangat mungkin dapat kehilangan warna gradual dan kehilangan lapisan permukaan lainnya, misalnya Teflon atau pelapis khusus anti lengket.

### Pemrosesan ulang

O. Persiapan area sterilisasi:

Untuk persiapan sterilisasi area, saran yang sama

untuk alat kedokteran gigi yang terbuat dari baja dapat diterapkan.

### 1. Dekontaminasi:

Persiapan untuk desinfeksi dan pembersihan:

- 1.1 Gunakan disinfektan / deterjen yang sesuai untuk digunakan pada aluminium atau memiliki pH netral.
- 1.2 Bilas dengan air, sebaiknya disuling.
- 1.3 Bersihkan:
- 1.4 JANGAN gunakan pembersih ultrasonik;
- 1.5 JANGAN gunakan sikat logam, hanya gunakan sikat yang terbuat dari plastik dan bahan lembut;
- 1.6 JANGAN gunakan zat dan pembersih abrasif;
- 1.7 Segera bilas disinfektan/pembersih dengan air suling;
- 1.8 Keringkan alat dengan benar, jika pengeringan terjadi melalui udara panas, berhati-hati jangan sampai melampaui suhu 130 ° C;
- 1.9 Pada pembersihan dengan *thermodisinfektor*, pastikan bahwa air yang digunakan untuk membersihkan, mencuci, dan membilas tidak mengandung garam, hanya pra-cuci dapat dilakukan dengan air mengalir. Bahkan dalam hal ini pengeringan udara tidak boleh melebihi 130 ° C, disarankan tiap siklusnya dilakukan dua kali fase pembilasan, untuk lebih memastikan penghapusan sisa alkali.
- 1.10 Disinfeksi dan pengeringan
- 1.11 Setelah pengeringan sempurna, alat harus direndam dalam larutan disinfektan pH- netral
- 1.12 Bilas dengan air demineralisasi;
- 1.13 Keringkan alat dengan benar jika ada dengan menggunakan pengeringan udara dengan suhu tidak boleh melebihi 130 ° C, udara harus tersaring.

### 2. Peninjauan, Pemeliharaan dan Pengujian:

- 2.1 Rekomendasi yang sama seperti pada panduan alat dari bahan stainless steel yang dapat digunakan kembali dapat diterapkan;

### 3. Kemasan:

- 3.1 Rekomendasi yang sama seperti pada panduan alat dari bahan stainless steel yang dapat digunakan kembali dapat diterapkan;

### 4. Sterilisasi:

- 4.1 Rekomendasi yang sama seperti pada panduan alat dari bahan stainless steel yang dapat digunakan kembali dapat diterapkan.

### 5. Penyimpanan:

- 5.1 Rekomendasi yang sama seperti pada panduan alat dari bahan stainless steel yang dapat digunakan kembali dapat diterapkan.

Untuk keterangan lebih lanjut  
dan informasi mengenai service, hubungi:

**PT KIRANA JAYA LESTARI**

Jl. Tanah Abang II No. 37 Jakarta 10160 - Indonesia  
Tel. (021) 3510092; Fax. (021) 3862103; Email : [info@ptkirana.com](mailto:info@ptkirana.com)



**K I R A N A**  
**Hotline Service:**  
**+62819 199 00010**